



El Colegio de la Frontera Sur

Discurso y realidad sobre la presencia de la cultura mam en localidades fronterizas del municipio Unión Juárez, Chiapas

Tesis
presentada como requisito parcial para optar al grado de
Maestra en Ciencias en Recursos Naturales y Desarrollo Rural
Con orientación en Estudios Sociales y Sustentabilidad

Por

Stephanie Danae Rangel Romo

2018



El Colegio de la Frontera Sur

Tapachula, Chiapas, a 10 de diciembre de 2018

Las personas abajo firmantes, miembros del jurado examinador de:

Stephanie Danae Rangel Romo

hacemos constar que hemos revisado y aprobado la tesis titulada

Discurso y realidad sobre la presencia de la cultura mam en localidades fronterizas del municipio Unión Juárez, Chiapas

para obtener el grado de **Maestra en Ciencias en Recursos Naturales y Desarrollo Rural**

Nombre	Firma
Director Dr. Enrique Coraza de los Santos	_____
Asesora Dra. Carla Beatriz Zamora Lomelí	_____
Asesor Dr. Fernando Limón Aguirre	_____
Sinodal adicional Dra. Ailsa Margaret Anne Winton	_____
Sinodal adicional Dra. Iván Francisco Porraz Gómez	_____
Sinodal suplente Dra. Flor María Pérez Robledo	_____

Dedicatoria

A Said Salomo quien es mi inspiración, mis motivos y mis ganas de seguir adelante.

Te llevo siempre en mí.

Agradecimientos

A mi mamá por sostenerme fuertemente en esa frágil situación de vida que me tocó vivir, por todo su apoyo y por estar para mí cuando indudablemente más la necesitaba.

A Brenda por haber creído en mí y por motivarme a seguir y salir adelante.

A mi papá por el sustento que me brindo durante todo este proceso.

A Enrique Coraza por mostrarme la belleza del pueblo mam, por ser siempre paciente ante mis constantes dudas y enseñarme el camino correcto para finalizar la tesis.

A Fernando Limón por compartir conmigo su conocimiento en relación a las prácticas culturales y su colaboración en este trabajo.

A Carla Zamora por las observaciones pertinentes, enseñanzas y apoyo.

A mis sinodales Ailsa Winton, Iván Porraz y Flor María Pérez por aportar su conocimiento a esta tesis para de esta forma culminar satisfactoriamente este trabajo de investigación.

A Tata Hermelindo y a su familia por recibirme con los brazos abiertos en su hogar y mostrarme la enorme calidez que tienen en su corazón, en especial a Esdras por su cercano acompañamiento.

A Josue Montalvo por darme la mano en todo momento, retroalimentarme y apoyarme a terminar en este andar.

A los informantes en ambas localidades que participaron en esta investigación, sus palabras se ven reflejadas en este trabajo.

A todas las personas que de diversas maneras me ayudaron a sobrellevar este gran bache que inesperadamente se cruzó en mi camino, su apoyo me motivó a no rendirme.

Al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) por la beca proporcionada para realizar mis estudios de maestría en ECOSUR.

Índice

Resumen.....	6
Palabras clave.....	6
1. Introducción	7
2. Marco teórico.....	8
2.1 Concepto de cultura	8
2.2 Identidad	9
2.3 Memoria	12
2.4 Patrimonio cultural.....	13
2.5 Entorno cultural	14
2.6 Conocimientos culturales	14
3. Marco contextual.....	15
3.1 Ubicación de las localidades fronterizas: Chiquihuite y Córdoba Matasanos.....	15
3.2 Lengua mam. Su significado.....	19
3.3 Surgimiento del pueblo mam en Chiapas.....	20
3.4 Organizaciones mam	23
4. Antecedentes	24
5. Justificación	25
6. Pregunta de investigación	27
7. Hipótesis	27
8. Objetivos	27
8.1 General.....	27
8.2 Específicos:	27
9. Métodos.....	28
10. Resultados.....	32
10.1 Prácticas culturales mam identificadas por los grupos de referencia	32
10.2 Fragmentos transcritos de prácticas culturales mam	35
10.3 Prácticas culturales mam en el entorno: Chiquihuite	46
10.4 Prácticas culturales mam en el entorno: Córdoba Matasanos	58
11. Discusión.....	67
12. Conclusiones	76

13. Literatura citada 80
ANEXOS 87

Resumen

En México, el pueblo indígena mam de origen maya radica, entre otros lugares, en la región transfronteriza del sureste del estado de Chiapas, en la región socioeconómica de Soconusco, donde se localiza el municipio de Unión Juárez. Dentro de este municipio, las localidades que tienen considerable presencia de hablantes mam son: el ejido Córdoba Matasanos y el cantón Chiquihuite, localidades seleccionadas para realizar la investigación.

El presente estudio desarrolló una reflexión en torno a la realización de prácticas culturales que poseen los habitantes de Córdoba Matasanos y Chiquihuite y su propia experiencia identitaria en su entorno cultural mam. Se realizó una aproximación analítica considerando la experiencia vivida por los habitantes y su entorno cultural para dar sentido a la realización de sus prácticas culturales.

Los resultados obtenidos revelan que en ambas localidades se llevan a cabo prácticas culturales mam, debido a que las personas tienen en mente un conjunto de saberes, creencias, valores, símbolos y procesos de pensamiento que han aprendido de sus ancestros, los cuales indican su origen dentro de la cultura mam.

Palabras clave

Entorno cultural, región transfronteriza, prácticas culturales mam.

1. Introducción

El propósito de este estudio va encaminado a comprender la correspondencia que tienen los habitantes de las localidades de Chiquihuite y Córdoba Matasanos en relación a las prácticas culturales que realizan cotidianamente y su experiencia identitaria en su entorno cultural.

El Tratado de Límites establecido en el año de 1882, seccionó el territorio mam que existía en México y Guatemala, y ocasiono la división fronteriza obligando al pueblo mam a dividirse en dos países, esto obligo a la población mam a tener un largo proceso de reconfiguraciones territoriales y políticas.

Las localidades de este estudio precisamente se encuentran en la región fronteriza entre Guatemala y México. Las personas que habitan en estos lugares tienen una forma de ser que han aprendido de sus predecesores de generación en generación, tienen recuerdos transmitidos de persona en persona y han logrado así por un lado la memoria y por otro lado la identidad. Dicha transmisión no implica únicamente la emisión de un recuerdo, también es la recepción del mensaje de ese recuerdo (García, 2011). Surge así, la idea de reflexionar sobre la vida cotidiana de las personas que viven en un contexto fronterizo y las prácticas culturales que ejercen a diario, respecto a la identidad mam de sus ancestros y su entorno cultural. La noción de frontera ha experimentado a lo largo de la historia diversos cambios. Las fronteras son entendidas como espacios de movimientos con un fuerte contenido cultural. De modo que “las fronteras son espacios donde se desenvuelven actores que las habitan y las cruzan con identidades distintas, tanto regional, como nacional, transfronteriza y transnacional” (Tapia, 2017: 65). La categoría frontera es polisémica y en general alude a límites políticos y a discontinuidad.

La metodología utilizada en la presente investigación es de tipo análisis cualitativo.

La presente tesis monográfica consta de un marco teórico en donde se abordan los temas sobre conceptos de cultura, identidad, memoria, entre otros, para ubicar los elementos sobre los cuales se desarrollará el análisis del caso; un marco contextual que describe lo que se vive en las localidades de Chiquihuite y Córdoba Matasanos.

Finalmente, se presenta el apartado de discusión, resultados y conclusiones en donde se analizan las prácticas culturales que tienen los habitantes de Chiquihuite y Córdoba Matasanos y la existencia de conocimientos relacionados a la cultura mam.

2. Marco teórico

2.1 Concepto de cultura

La cultura en los años cincuenta, se definía en términos de “modelos de comportamiento”. En los años setenta, del siglo XX, a partir de Clifford Geertz, la cultura se define como “red de significados”, es decir, como la trama de significados en función de la cual los seres humanos interpretan su existencia y experiencia, así como conducen sus acciones (Giménez, 2003).

En este estudio el concepto de cultura se adscribe a lo que comenta López (2014), el cual menciona que: “la cultura es la forma de proceder de un grupo social con relación a los elementos que le rodean; se forma por tradiciones, costumbres y otros elementos que confieren identidad cultural que, a su vez, organizan una estructurada forma de vida dentro de una sociedad” (López, 2014: 54). La cultura no debe entenderse como un repertorio homogéneo, estático e inmodificable de significados, de forma opuesta, puede haber “zonas de estabilidad y persistencia así como zonas de movilidad y cambio” (Giménez, 2003: 3).

Sociedad y cultura son términos correlativos. La cultura es la que ofrece el contexto, la subjetividad, las actitudes y las aptitudes, sin embargo, no es un conjunto estático de prácticas y valores, sino que se recrea constantemente en la medida en que la gente cuestiona, se adapta y redefine sus valores y prácticas ante los diversos cambios existentes y el intercambio de ideas (Maraña, 2010). Lo que se denomina cultura incluye, así mismo, normas y símbolos de una sociedad (Mercado y Hernández, 2010). Las normas regulan el comportamiento de los miembros en la sociedad, los valores son

modelos culturalmente definidos que guían los comportamientos individuales y colectivos, las creencias constituyen enunciados específicos sobre el mundo y las cosas no verificables pero que, al ser consideradas ciertas constituyen la columna vertebral del sistema de conocimientos. Finalmente, es la capacidad del ser humano para simbolizar gestos, actitudes, palabras y elementos del entorno la que le permite desarrollar su cultura. El significado de los símbolos varía en cada cultura (Gómez, 2010).

Antropológicamente, el término cultura es esencial para indicar una forma particular de vida, de la gente y de un período; mientras que para la Sociología se trata de un "concepto abstracto que describe procesos de desarrollo intelectual, espiritual y estéticos del acontecer humano, incluyendo la ciencia y la tecnología" (Austin, 2000: 5).

Es relevante mencionar que la diversidad cultural presente en áreas transfronterizas¹ se debe no solamente a la convergencia de culturas diversas, sino que al tratarse de espacios transnacionales se ha perdido la dinámica cultural de las poblaciones, allí proliferan culturas híbridas. No obstante, aun observándose efectos de interculturación y transculturación adaptativa, ello no implica la pérdida de hegemonía de las culturas nativas (Sanz y Valenzuela, 2016).

2.2 Identidad

La identidad tiene que ver con el pensamiento que tenemos acerca de quiénes somos y quiénes son los otros, en otras palabras, tiene que ver con la representación que tenemos de nosotros mismos en relación con los demás. Esto involucra hacer comparaciones entre la gente para descubrir parecidos y diferencias entre las mismas. (Molano, 2007).

La identidad tiene elementos de lo socialmente compartido, resultado de formar parte de grupos o colectivos, aquí se destacan las semejanzas; y en lo individualmente único, se resaltan las diferencias.

¹ El término transfronterizo se denota como un vínculo local que traspasa las fronteras nacionales. "Es un puente sobre las fronteras" (Gernaert Willmar 2006: 6).

Según Giménez (2010), algunos atributos de la identidad son:

- 1) Pertenencia social: Involucra la identificación de la persona con diferentes categorías, grupos y colectivos sociales.
- 2) Lo particularizante: Determina la peculiaridad idiosincrásica del individuo en cuestión.

La identidad corresponde a quién es el individuo y cómo es diferente al resto de la gente (Fernández, 2012). El concepto de identidad se muestra como una explicación de lo interno y su relación con el contexto. La identidad no es fija ni inamovible, se desenvuelve dentro de pautas culturales e históricas, tradicionales o no, dentro de dinámicas de conflicto, con un conjunto de significaciones y representaciones relativamente permanentes. El ser humano, por tanto, posee características que lo identifican y lo hacen diferente al resto de los seres vivos, características que lo hacen único. En este contexto, por ejemplo, los pueblos latinoamericanos perdieron gran parte de su identidad al ser “descubiertos”. En estos casos, fueron obligados a asumir la identidad del colonizador. En este proceso, mezclaron su identidad con la europea, lo que originó una nueva identidad cultural propia de la población colonizada (Rojas, 2004).

Para Henry Tajfel (1981) la pertenencia al grupo es el ingrediente fundamental de la identidad social; porque el individuo al mismo tiempo que se siente parte de un grupo, se logra diferenciar de los miembros de otros grupos de los cuales no forma parte; esto indica que la fuente de identificación de este individuo es su grupo, y cuando experimenta la diferencia con los demás grupos se reafirma la pertenencia a su grupo (Mercado y Hernández, 2010).

Las personas hacen uso de categorizaciones sociales para definirse y definir a los demás, con quienes comparten características y con quienes no; se identifican socialmente y esa identificación permite el reconocimiento de sí mismo, lo que es llamado identidad social (Mendoza, 2009). Lograr pertenecer a un grupo, se puede decir que, es el resultado de un proceso de categorización en el que los individuos ordenan su entorno a través de categorías que son memorias compartidas por ese mismo grupo, respecto a otro. La inclusión de los individuos dentro de un grupo consiste en la pertenencia social, esto

involucra que hay dos niveles de identidad, el primero involucra la adscripción al grupo, el segundo nivel se refiere a conocer y compartir los contenidos socialmente aceptados por el grupo; es estar conscientes de los rasgos que los hacen comunes dentro del grupo (Bontempo et al. 2012).

Los referentes identitarios son los elementos culturales propios de un grupo, entre los que se encuentran: creencias, prácticas colectivas, lengua, valores y normas, entre otros. Las creencias o convicciones formadoras de conciencia son elementos fundamentales para construir la identidad; a partir de ellas los individuos entienden su realidad, dan sentido a la vida y aceptan los roles sociales y normativos que integran su identidad, sustentados en valores. La identidad se genera en las interacciones sociales cotidianas que mantienen los sujetos entre sí, a través de las cuales delimitan lo propio contra lo ajeno. Cultura e identidad van de la mano, la identidad es un efecto de la cultura. Esto significa que la identidad no surge de forma espontánea, al contrario, es una construcción que los miembros de la comunidad realizan, a partir de la cultura que poseen y en un contexto social determinado (Mercado y Hernández, 2010).

Por su parte, Said (2001) nos dice: “ninguna identidad cultural aparece de la nada; todas son construidas de modo colectivo sobre las bases de la experiencia, la memoria, la tradición (que también puede ser construida e inventada), y una enorme variedad de prácticas y expresiones culturales, políticas y sociales” (Mendoza 2009 p. 60).

Una sociedad requiere antecedentes, recuerdos, ya que de no tenerlos, esa misma sociedad se mira a sí misma como nueva, pues cuando el pasado no se encuentra naturalmente presente, cuando surge una comunidad nueva o se reagrupa después de una separación o sometimiento, un decreto intelectual y emocional crea un tiempo pasado, de lo contrario carece de sentido su existencia (Navarrete 2015).

La identidad cultural de los pueblos indígenas conforma el sentido de pertenencia de una persona a un grupo social; no solo es vincularse a un grupo, es también formar parte activa del mismo; se define de acuerdo a la identificación con un grupo, no solamente se siente parte de dicho grupo, se basa en un sentimiento de pertenencia y reconocimiento.

Algunos de los elementos cohesionadores dentro de un grupo social, se puede mencionar que son: el respeto a la tierra, el uso del idioma, costumbres y tradiciones. Existen muchos otros elementos propios, con el fin de identificar los usos y prácticas que hacen única una comunidad o grupo (López, 2014). La identidad cultural debe contribuir al fortalecimiento de la comunidad (Giménez, 2010).

La identidad cultural es un conjunto de elementos que dan sentido de pertenencia a una colectividad, dictando su forma de vida y características que la diferencian de otros grupos. La cultura de los pueblos indígenas se basa primordialmente en la transmisión de generación en generación de los usos y costumbres, estos se transmiten en forma oral. Los idiomas son una base fundamental de la identidad de los pueblos indígenas, ya que por su medio se transmiten las costumbres, tradiciones, cosmovisión, memoria y demás elementos de su identidad. Se denota que al momento de tener la plena certeza de pertenecer a un determinado pueblo o grupo se entiende que existen personas que pertenecen a otros grupos que en todo sentido son diferentes; y merecen respeto, lo cual permite una interrelación madura entre los distintos pueblos. El respeto a los elementos de identidad cultural es la base para el desenvolvimiento de los pueblos en un solo territorio, esto permite que la interrelación no perjudique el sentido de pertenencia y se oriente a un desarrollo en la propia cultura, no como aislados sino en convivencia con las demás culturas (López, 2014).

2.3 Memoria

La memoria funda la identidad. Es la memoria del pasado, la que nos dice por qué nosotros somos quien somos y nos concede nuestra identidad. La representación que los grupos tienen de su memoria y lo que expresan, comunica la sensación de una afirmación identitaria que se construye en la permanencia y la comunidad. La memoria es una especie de mecanismo cultural que permite consolidar el sentido de pertenencia a una comunidad. Es por medio de la memoria que enlazamos el pasado con el presente y el futuro (Mendoza, 2009).

Las comunidades humanas adquieren sentido en la memoria, memoria que se enlaza, fundamentalmente, con la experiencia del aprendizaje humano. La memoria no es solo un recuerdo, no es únicamente evocar lo experimentado; la memoria se conforma en la trama de sentidos y significados que las personas le otorgan a las experiencias vividas en nuestro presente. Es importante mencionar que la memoria no provee de un “formato universal” de los hechos vividos y experimentados. La intención de la memoria no es determinar el pasado fotografiándolo (Quintar, 2015).

2.4 Patrimonio cultural

La cultura es un elemento que tiene prioridad en el patrimonio. “El patrimonio se refiere a aquellos bienes heredados, históricos culturales y naturales elaborados en alguna nación. En México, el patrimonio cultural se refiere: a ese acervo de elementos culturales – tangibles unos, intangibles otros – que una sociedad determinada considera suyos y de los que echa mano para enfrentar sus problemas [...] para formular e intentar realizar sus aspiraciones y sus proyectos; para imaginar, gozar y expresarse” (Palma, 2013: 34).

Todo grupo humano y toda sociedad tienden siempre a privilegiar un pequeño sector del conjunto de sus bienes culturales, separándolo del resto y presentándolo como simbolizador por excelencia de la totalidad de su cultura y, en última instancia, de su identidad. Esto es lo que corresponde a patrimonio cultural, que en cuanto tal, no significa toda la cultura de un grupo, de un territorio o de un país, sino sólo una sección valorizada de la misma que funciona concentrando sus valores más preciados y representativos. Entendido así el patrimonio, vemos que está próximo a la memoria colectiva y por tanto, a la construcción de la identidad de un grupo. Desde luego, el proceso de patrimonialización reconoce en primer lugar a una demanda social de memoria en búsqueda de los orígenes y continuidad en el tiempo, lo que lleva a un enorme esfuerzo de inventario, de conservación y de valorización de vestigios, reliquias, monumentos y expresiones culturales del pasado. Como la memoria genera y nutre la identidad, también crea o mantiene una identidad colectiva mediante la representación del pasado en el presente (Giménez, 2005).

Las personas en el pueblo mam construyeron un conjunto de expresiones culturales que fueron desarrolladas tanto históricamente como contemporáneamente; estas expresiones se mantienen en un conjunto de elementos culturales que las personas conocen, practican y dominan en su vida cotidiana y siguen transmitiendo a los nuevos miembros que van incorporándose dentro de cada familia (Álvarez, 2010).

2.5 Entorno cultural

El entorno cultural indica un conjunto de circunstancias o factores sociales que rodean a una persona e influye en su vida cotidiana. En términos generales, la noción de entorno remite a la idea de exterioridad. De hecho, si uno piensa en el entorno cultural como en algo que está “fuera” e incide sobre la cultura, comete el error de suponer que a las personas de cualquier pueblo la cultura les viene de afuera, cuando ello no es así. En consecuencia no basta, quedarse en la idea de que el entorno es lo que está afuera de la organización y la afecta. Es necesario indagar en ese entorno hasta descubrir que está constituido por procesos y decisiones (Cruz, 2011).

El pueblo mam ha experimentado cambios tanto endógenos como exógenos, dichos cambios repercuten en las vivencias diarias del pueblo. En la actualidad la población más vulnerable a estos cambios son los jóvenes, ya que se encuentran predispuestos al bombardeo ideológico-cultural de otros países, al sistema educativo y medios de comunicación masivo, entre otros, es decir, se encuentran en procesos de cambios socioculturales (Láinez, 2013).

2.6 Conocimientos culturales

El conocimiento cultural no es únicamente hacer alusión a todos los saberes construidos históricamente por cada pueblo, sino que encima tienen la característica de dar sustento a modos particulares de vida (Urdapilleta y Mejía, 2015).

Desde una visión sociológica los conocimientos culturales son construidos históricamente por los pueblos, se mantienen en la memoria colectiva de todos los habitantes para de

esta manera poder aportar maneras de entendimiento y explicación a lo que les rodea, así como orientación ética de las acciones y sentidos de vida, ofrecen sentido a su existencia y designan significaciones.

“Es por eso que los conocimientos culturales funcionan como herramientas cognitivas que sirven para orientar la vida cotidiana, así como para ofrecer recursos mentales que se concretan en prácticas y acciones específicas que permiten enfrentar de manera activa las situaciones adversas e, incluso, las amenazantes. Igualmente sirven para entender y reorientarse con sentido ético ante tales adversidades, de manera tal que ayuden a mantener o recuperar la esperanza, el deseo de mantenerse vivos y reconstruirse abrazando nuevos anhelos. Los conocimientos culturales son aquellos que permiten la acumulación de significados e interpretaciones sociales de determinada cultura... como parte del sistema cognitivo, estos conocimientos guían la comprensión del conjunto social y de sus relaciones inmediatas con todo su entorno, ofrecen los recursos psíquicos acumulados socio históricamente para enfrentarse y organizarse ante adversidades”(López y Limón, 2017: 5 y 6).

3. Marco contextual

3.1 Ubicación de las localidades fronterizas: Chiquihuite y Córdoba Matasanos

El pueblo indígena mam, de ascendencia maya, se localiza en dos países: México y Guatemala en zonas que, más que limítrofes deben ser vistas como contiguas. En Guatemala se ubican hacia el Altiplano Occidental en los departamentos que corresponden a Huehuetenango, San Marcos, Quetzaltenango y Retalhuleu (Quintana y Rosales, 2006). Mientras que en México, se ubican, fundamentalmente, en el borde limítrofe sur sureste del estado de Chiapas, en la región Soconusco, sobre la costa del Pacífico, una de las XV regiones socioeconómicas presentes en el estado (CEIEG,

2013)². Específicamente se ubican en los siguientes municipios: Acacoyagua, Acapetahua, Amatenango de la Frontera, Bejucal de Ocampo, Bella Vista, Cacahoatán, Escuintla, Frontera Hidalgo, La Grandeza, Huehuetán, Mazapa de Madero, Mazatán, Metapa, Motozintla, El Porvenir, Villa Comaltitlán, Siltepec, Suchiate, Tapachula, Tuxtla Chico, Tuzantán y Unión Juárez; así como adicionalmente en los municipios de Frontera Comalapa, Maravilla Tenejapa y Las Margaritas más al norte, pero igualmente en zonas fronterizas (Quintana y Rosales, 2006).

Precisamente en la región Soconusco se encuentra el municipio Unión Juárez, *Tx'a'lajte*, en lengua mam, en donde se ubican las dos localidades de estudio (Quintana y Rosales, 2006). Este municipio es reconocido como de origen mam, al menos hasta 1973³ y es uno de los lugares con considerable presencia de habitantes de este pueblo originario. Según reportes de Quintana y Rosales (2006) ocupa el sexto lugar con mayor presencia de hablantes mam en Chiapas. Este municipio colinda al sur y oeste, con el municipio de Cacahoatán y al norte y este con Guatemala.

De acuerdo con Quintana y Rosales (2006), la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI) señala que en el estado de Chiapas hay un total de 19,957 personas que hablan la lengua mam.

Según el Instituto Nacional de Estadística y Geografía, en su Censo de población del año 2015, en el municipio de Unión Juárez existe un total de 37 localidades con una

² También podemos encontrar algunos grupos pertenecientes a los mam en el Estado de Campeche, en la localidad de Santo Domingo Kesté. Su ubicación en ese estado obedece a que son parte de los grupos denominados de “refugiados guatemaltecos” que, como consecuencia del conflicto armado en Guatemala fueron obligados a un desplazamiento forzado hacia México formando los denominados “campos de refugiados” en Chiapas. Posteriormente, fueron reubicados por el gobierno mexicano y trasladados a otros Estados como Campeche o Quintana Roo, siendo esta localidad una de las que concentra población de este origen (Guerra, 2017).

³ El idioma mam, en el estado de Chiapas, se habla en el Distrito Judicial del Mariscal en nueve municipios y en el Soconusco en catorce municipios (Quintana en INAH, 2018).

población de 15, 350 habitantes (INEGI 2015) de los cuales 805 habitantes hablan la lengua mam (Quintana y Rosales, 2006).

El municipio de Unión Juárez, con una extensión territorial de 72.00 km² se localiza en la Sierra Madre de Chiapas, donde predomina el paisaje montañoso, altitud promedio de 1,300 msnm., clima semicálido húmedo⁴.

En la siguiente figura se muestran las localidades presentes en el municipio de Unión Juárez en el estado de Chiapas.

⁴ Enciclopedia de los Municipios y Delegaciones de México, Estado de Chiapas. Unión Juárez. Fecha de consulta: 18 de febrero del 2016. Disponible en: <http://www.inafed.gob.mx/work/enciclopedia/EMM07chiapas/municipios/07105a.html> y <http://www.chiapas.gob.mx/gobierno-municipales/union-juarez>

Prontuario de información geográfica municipal de los Estados Unidos Mexicanos
 Unión Juárez, Chiapas

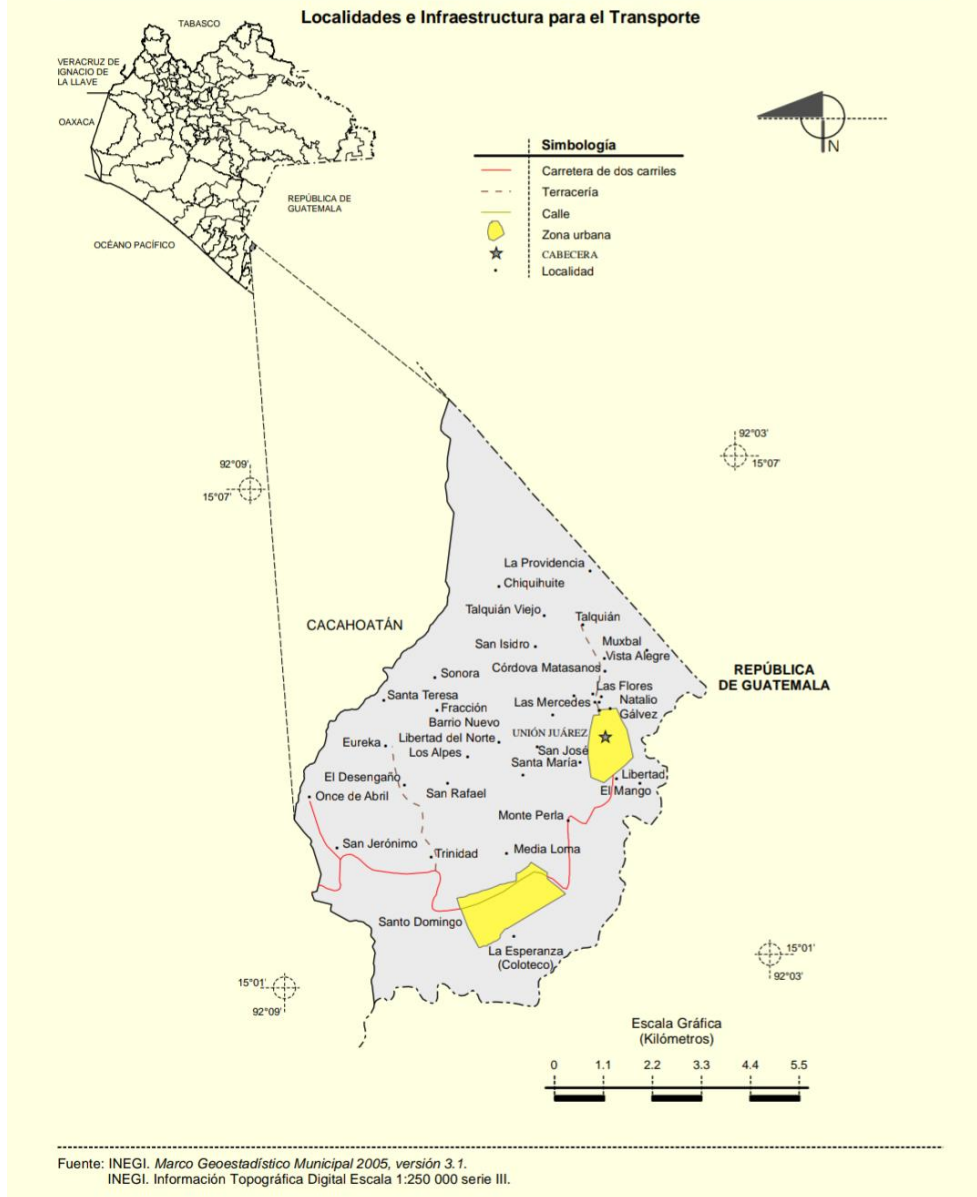


Figura 1 Localidades del municipio de Unión Juárez

Las localidades en las que se realizó este trabajo son cantón Chiquihuite y ejido Córdoba Matasanos. Se trabajó en esos lugares debido a que para establecer los contenidos de los rasgos identitarios que definen lo mam el apoyo provino de dos organizaciones que buscan el rescate de la cultura mam. Los miembros de dichas organizaciones, sobre todo los mayores, mencionaron ambas localidades como de importante presencia mam.

El interés por trabajar en estos sitios radica en conocer la correspondencia entre la experiencia de vida de habitantes de dichas localidades respecto a conocimientos acerca de la cultura mam como elemento integrante de su entorno cultural y si se adscriben sus prácticas culturales como provenientes de dicha cultura.

Hasta la actualidad no tenemos conocimiento que se haya realizado ningún estudio que confronte la imagen de la existencia de un territorio mam con la auto identificación que los habitantes de las localidades de los municipios considerados mam tienen sobre este pueblo y cultura, a través de la elaboración de ciertas prácticas. Los resultados obtenidos permiten contar con evidencias empíricas respecto a la información que señala que estas dos localidades tienen presencia mam importante.

La reforma de 1992 al artículo 4º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos reconoció a México de forma oficial como culturalmente diverso; diversidad basada en la coexistencia de diversos pueblos originarios, distinguidos por sus distintas formas de pensar, actuar y entender el mundo. En 2001, también se reformó el artículo 2º constitucional, afirmando la composición pluricultural de nuestra nación y el derecho de las comunidades indígenas a la libre determinación, en consecuencia, a su autonomía para preservar su cultura y por ende sus lenguas maternas.⁵

3.2 Lengua mam. Su significado

Según Quintana y Rosales (2006) se les reconoce oficialmente con la denominación de mam o mame. El término mam significa de acuerdo con la propia lengua “padre genérico” o “abuelo”; también se denominan así cuando se refieren a deidades, ancestros fundadores, sacerdotes, así como personas ilustradas. El mam es una lengua mayense; los idiomas mayas descienden de un tronco común, el protomaya. El protomaya se habló hace muchos siglos y como en cualquier idioma surgieron cambios en su estructura lo

⁵ Véase artículo 2º del marco constitucional. Consultado el 07 de junio de 2018 en: <https://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/7/3077/5.pdf>

que dio origen a diversos idiomas hermanos. El mam tiene mayor número de hablantes en el territorio contiguo a la frontera, es decir en Guatemala⁶.

3.3 Surgimiento del pueblo mam en Chiapas

Los mam tuvieron su desarrollo civilizatorio en la Sierra Madre de Chiapas en México y en la Sierra de los Cuchumatanes en Guatemala. Se considera que la civilización mam es la más antigua del área (Quintana y Rosales, 2006). En el límite entre Guatemala y México se ubica el volcán Tacaná: “Las laderas del volcán Tacaná, son lugares considerados como parte del territorio ancestral mam” (Toledo, 2018: 8).

Según relatos coloniales (siglo XVI), las tropas españolas ingresaron en diferentes ocasiones y sitios a territorio mam. Junto con los conquistadores arribaron órdenes religiosas para poder conquistar tanto espiritual como psicológicamente a la gente mam. En distintos momentos y durante un breve tiempo ordenes de Dominicos, Franciscanos y Mercedarios llevaron adelante este proceso de evangelización. El periodo colonial se caracterizó por el despojo de tierras agrícolas y otros bienes, reclutando a los indígenas para el trabajo esclavo en beneficio de la Corona y la Iglesia. Cuando se establecieron las encomiendas,⁷ las familias se aglomeraron en “repúblicas de indios”, las cuales fueron

⁶ Los idiomas mayas provienen del protomaya, con el paso del tiempo han surgido cambios generándose así idiomas hermanos. Según Kaufman (citado por England, 1996), hace alrededor de 3,000 años la familia se había dividido en cuatro idiomas principales. El desplazamiento poblacional impidió el contacto entre hablantes ocasionando que los 4 idiomas existentes se dividieran aún más. De este modo, aproximadamente hace 2,000 años, los idiomas existentes se extienden a seis, entre ellos el mam. Actualmente se hablan 29 idiomas mayas en México, Guatemala, Belice y Honduras. En los estados mexicanos de Chiapas, San Luis Potosí, Veracruz, Yucatán, Campeche, Quintana Roo y Tabasco, se hablan 9 idiomas más. En Guatemala se hablan 20 idiomas mayas. Sin embargo, a causa de problemas políticos y económicos, la población indígena se ha desplazado a otros lugares llevando consigo su idioma materno.(Jiménez, 1997)

⁷ La encomienda fue una forma de explotación del trabajo indígena, consistía en la entrega de un grupo de indígenas a los españoles con el fin de prestar diversos servicios. (Consultado el 07 de junio de 2018, en:

consideradas asentamientos modelo para lograr el control y la explotación por parte de los españoles (Quintana y Rosales, 2006).

El pueblo mam durante la irrupción española en 1524 hizo resistencia en la guerra para defender su territorio. Desde entonces ha resistido y continúa la reproducción de los elementos identitarios por parte de sus habitantes, a pesar de la imposición de medidas represivas primeramente por parte de españoles, después de criollos, de ladinos y del Estado mexicano. La cultura mam presentó diversos problemas, se prohibió el uso de las prácticas de elementos identitarios mam, en cambio se impusieron elementos de la cultura española, también se efectuó discriminación y racismo en contra de indígenas mam (Peña, 2004).

El carácter binacional de los mam está asociado al proceso político del territorio donde ancestralmente han vivido, el cual se dio con el establecimiento definitivo de los límites territoriales en el estado de Chiapas a inicios del siglo pasado, resultado de negociaciones entre tres actores político territoriales: México, Chiapas y Guatemala en un proceso de conflicto y negociación iniciando el 14 de septiembre de 1824 y que derivó en la incorporación de Chiapas a México más de medio siglo después, en el año 1882 con el Tratado sobre Límites entre este país y Guatemala. Con la segmentación del territorio debido a la línea fronteriza se originaron diversos problemas, tales como la división territorial de algunos pueblos mam, así como la imposición de un modelo político, sobre todo en territorio mexicano (Peña, 2015).

El diferendo entre México y Guatemala sobre dichos territorios se desarrolló en dos tratados, 27 de septiembre de 1882 y 19 de mayo de 1894, donde se firmó el tratado definitivo de límites, en que Guatemala entregaba a México: Chiapas, el Soconusco y el

<https://portalacademico.cch.unam.mx/alumno/historiademexico1/unidad3/economianovohispana/formasdetrabajo>)

Distrito de Mariscal⁸. Dicho tratado ocasiono la división fronteriza y el pueblo mam quedó dividido en mames mexicanos y mames guatemaltecos (Guerra, 2017).

Durante el periodo de Porfirio Díaz (1876 – 1911) se impulsó la creación de una identidad acoplada al avance de la civilización occidental. Durante este gobierno existieron diversos problemas en relación a la manipulación de leyes para permitir la expropiación de tierras indígenas. Posteriormente, años más tarde, en el gobierno del presidente Lázaro Cárdenas (1934 – 1940) el indigenismo constituyó uno de los pilares ideológicos del naciente Estado posrevolucionario, su principal objetivo era “la integración de los indígenas a la nación mexicana”. El objetivo era la integración a la nación de pueblos indígenas mediante la castellanización, la educación, organización de fiestas cívicas y proyectos productivos, entre otros. Este hecho, dio como resultado “una fragmentación cultural de descomposición y recomposición de las identidades resultantes de las distintas crisis de gobernabilidad del Estado nación” (París, 2007: 13)

Por otro lado, en 1948 Miguel Alemán Valdés incorporó el indigenismo como política de Estado, cuando fundo el Instituto Nacional Indigenista (INI).

En Guatemala se impuso el trabajo forzoso y el servicio militar obligatorio para indígenas mediante reclutamiento involuntario. En México, mediante discriminación racial por origen étnico y por nacionalidad, a los mam se les valoró como mexicanos de segunda clase, se pretendió privarlos de su identidad étnica mediante la eliminación gradual del uso de su lengua, sus costumbres, religión y cosmovisión, utilizando campañas sistemáticas de integración nacional. Se pretendía diferenciar a los mames mexicanos de los mames guatemaltecos. (Quintana y Rosales, 2006).

⁸ Después de años de negociaciones entre México y Guatemala, en el año 1882 se firmó el Tratado de Límites. Se estableció que cada uno de los dos gobiernos nombraría una Comisión científica para que actuaran de común acuerdo. En el caso mexicano la comisión se denominó "Comisión Mexicana de Límites". El 2 de abril de 1899, se firmó la carta general internacional de la línea divisoria entre México y Guatemala. Por tal motivo, el Gobierno mexicano tuvo a bien declarar concluidos los trabajos de la "Comisión Internacional de Límites entre México y Guatemala" el 20 de mayo de 1899. (Secretaría de Relaciones Exteriores, 2016)

Dichas campañas afectaron a la población indígena en Chiapas, sin embargo, en las zonas fronterizas fue principalmente rígida, debido a que precisamente en la frontera se tenía que demarcar los límites de la nación. El idioma mam era considerado de origen guatemalteco y representaba antinacionalismo y retraso cultural (Ruiz, 2012).

En los años 30 del siglo XX, durante el gobierno de Cárdenas, a los mam de México se les impuso el uso de la lengua española, o como se referían en la época “hablar en castilla”,⁹ la prohibición de sus trajes tradicionales y la secularización¹⁰ forzada entre otros. También se declaró oficialmente la educación socialista¹¹ en todo el estado, con la que se suscitaba la incorporación forzada del “indio a la cultura nacional”; se instauraron diez centros de castellanización en el estado y se prohibía emplear las lenguas indígenas en instituciones públicas. Esto se hacía para lograr la construcción de un México mestizo, homogéneo y moderno (Limón, 2012).

3.4 Organizaciones mam

En la actualidad se encuentran dos organizaciones con presencia a favor del rescate de la cultura mam: Raíces de Nuestra Cultura Mam y Conciencia Cultural Mam, cuyos integrantes habitan en los municipios de Cacahoatán y Unión Juárez.

Los miembros de dichos grupos trabajan por rescatar la cultura mam. Pretenden difundir esta cultura, aspiran a conservar y defender la permanencia de este conocimiento indígena. Desarrollan reuniones en donde cada miembro discute elementos mam que consideran ya no se tienen en mente y buscan conservarlos, estudian la cultura, se dan clases de mam a niñas y niños, generan diálogos, participan en diversos eventos con la finalidad de continuar con la promoción de la cultura.

⁹ Así lo refieren hoy los mayores cuando apelan al recuerdo de su niñez.

¹⁰ El abandono voluntario o no de la vida religiosa (Moncada, 2012).

¹¹ Los alumnos de las escuelas socialistas serían educados con base en los dictados de las ciencias, tanto naturales como sociales. Lo cual permitirá en la juventud un concepto racional y exacto del universo y de la vida social. (Consultado el 22 de noviembre de 2018 en: <https://www.proceso.com.mx/260378/la-educacion-socialista-en-mexico-1933-1945>)

Sin embargo, se detonan ciertos problemas al existir organizaciones dedicadas al rescate de la cultura, por ejemplo, la reivindicación de la identidad indígena procura importancia con relación a su función política, ya que de esta forma se comprenden las relaciones de poder que los pueden limitar al buscar sus pretensiones. Otro ejemplo se da cuando se llega a asumir la identidad indígena sin tener claridad en la organización política a nivel comunitario (Toledo, 2018).

4. Antecedentes

A continuación se mencionan dos trabajos existentes acerca de la cultura mam en el estado de Chiapas.

Fuentes (2015) realizó un trabajo acerca del proceso de mexicanización del pueblo mam en el Soconusco, Chiapas. En dicha investigación registra las memorias que están presentes en el pueblo mam del Soconusco, respecto al proceso de mexicanización en los municipios de Cacahoatán, Tuxtla Chico, Huehuetán y Tapachula. A partir de las memorias se refleja la historia de las negaciones, negociaciones y conflictos por los cuales se intentó construir el Estado nacional mexicano, así como una “identidad nacional”. El proceso de mexicanización se caracterizó por su agresividad, rasgos de violencia y represión, todo ello por buscar integrar a los indígenas a la nación mexicana.

“Las memorias son un bien cultural, que permiten interpretar los procesos de construcción por los que han pasado distintos pueblos, en este caso para el pueblo mam, del territorio mexicano. Sus memorias dan lugar a la presencia de este pueblo especialmente en el estado de Chiapas y evidencian sus interacciones con los principales actores del proceso de mexicanización en busca de concretar el Estado nacional mexicano”
(Fuentes, 2015: 57).

Por otro lado, se encuentra el trabajo de Toledo (2018) el cual trata acerca de las nociones de autonomía y heteronomía en dos organizaciones mam: Conciencia Cultural Mam A.C. y el Consejo del Pueblo Mam de Sibinal. Los miembros de la organización

Conciencia Cultural Mam habitan en el estado de Chiapas en los municipios de Unión Juárez y Cacahoatán, mientras que los miembros del Consejo del Pueblo Mam de Sibinal habitan precisamente en el municipio de Sibinal, Guatemala en el Departamento de San Marcos. Se pudo observar al final de la investigación que:

“el concepto de autonomía no se encuentra presente de manera explícita en el discurso de ambas organizaciones. Sin embargo, a la luz de la teoría en la que se sustenta el presente trabajo, es posible afirmar que en ambas organizaciones se encuentran contenidas algunas manifestaciones que posibilitan pensar en una tendencia autonómica de manera diferenciada en cada caso” (Toledo, 2018: 58).

Sin embargo, cabe mencionar que no se encontraron estudios sobre el tema de la cultura mam en las localidades de Córdoba Matasanos y Chiquihuite, por lo que resulta significativo la ejecución de esta investigación.

5. Justificación

Como lo expresa Limón (2014), toda persona que forma parte de un pueblo con una cultura, va a denotar en su vida diaria la cultura a la que pertenece así como los conocimientos y prácticas culturales que ha aprendido a lo largo de su existencia, pues se va a orientar según los conocimientos de su pueblo y posee la capacidad de pensar, evaluar, entender y actuar de acuerdo a ciertos principios enseñados y aprendidos, sin embargo por diversos motivos puede ocurrir que dichos conocimientos se vayan modificando, reduciendo u olvidando.

La etnia mam constituye un pueblo indígena de procedencia maya.¹² En el territorio que habitan se representa el desenvolvimiento espacial de la sociedad, es decir, las

¹² El Mam se clasifica dentro de la rama oriental de las lenguas mayenses. Se habla en el Distrito Judicial del Mariscal en los municipios de Bellavista, Amatenango de la Frontera, Bejucal de Ocampo, La Grandeza, Siltepec, El Porvenir, Mazapa de Madero, Motozintla y Las Margaritas, del municipio de Ocosingo. En el Soconusco se ubican los

relaciones que establecen los seres humanos en su entorno cultural, político, económico y social. Dentro del territorio de cada sociedad las relaciones sociales se vinculan con la dimensión espacial (Llanos-Hernández, 2010).

En este estudio se busca conocer si los habitantes en las localidades de Córdoba Matasanos y Chiquihuite del municipio de Unión Juárez, Chiapas tienen en consideración el entorno cultural mam en el que habitan, o saber si esto pasa desapercibido. Se permite indicar si los habitantes en dichas localidades han vivido su existencia identificados dentro de la cultura mam y cómo es que lo manifiestan o lo que lo pone en evidencia. Para este estudio, es relevante mencionar la importancia que debe tener el reconocimiento del entorno cultural, así como brindar protección a la identidad cultural al ser reconocido.

Los grupos Conciencia Cultural Mam y Raíces de Nuestra Cultura Mam colaboraron en este estudio al compartir las prácticas culturales que saben tenía el pueblo mam, por lo tanto, lo que sus ancestros les heredaron, dichas prácticas están presentes en su vivir diario, ellos lo reconocen, lo ejercen y están en la lucha para que los demás habitantes no lo olviden ya que a pesar de que en la actualidad la cultura mam no es tan reconocida incluso por los propios habitantes del estado de Chiapas no se deben olvidar sus orígenes, de donde vienen, su pasado, lo que los hizo ser quien son. Las personas que constituyen dichos grupos argumentan que se tiene que poner en evidencia la cultura que los constituyó, así como manifestar los conocimientos y las prácticas que han ido rescatando y en la actualidad se siguen haciendo. Buscan promover y recuperar los valores con que se instalaron al ocupar originalmente estos territorios y que con el paso del tiempo, según ellos, se han perdido, u olvidado; debido a la importancia que le dan a tener vigentes sus valores originarios.

municipios de Acacoyagua, Escuintla, Acapetagua, Villa Comatitlán, Huehuetan, Mazatan, Metapa, Frontera Hidalgo, Suchiate, Tapachula, Cacahotán, Tuzantán, Tuxtla Chico y Unión Juárez. (Consultado el 12 de septiembre de 2018 en: <http://linguistica.inah.gob.mx/index.php/leng/90-mam>)

6. Pregunta de investigación

¿Qué correspondencia se puede establecer entre la realización de prácticas culturales que tienen los habitantes de las localidades de Córdoba Matasanos y Chiquihuite del municipio de Unión Juárez y su propia experiencia identitaria en su entorno cultural?

7. Hipótesis

Los habitantes de las localidades Córdoba Matasanos y Chiquihuite del municipio de Unión Juárez no consideran la cultura mam como un elemento fundamental que concierne a su vida cotidiana. No obstante, es factible considerar la cultura mam como un elemento reconocido de su entorno cultural que marca su experiencia y orienta la realización de una serie de prácticas culturales.

8. Objetivos

8.1 General

Analizar la correspondencia entre la experiencia vivida de los habitantes de las localidades de Córdoba Matasanos y Chiquihuite, del municipio Unión Juárez, Chiapas, y su entorno cultural para dar sentido a la realización de sus prácticas culturales.

8.2 Específicos:

8.2.1 Conocer cuáles son las prácticas culturales que los mam identifican como parte de su identidad.

8.2.2 Identificar las experiencias de vida que los habitantes de las localidades mencionadas anteriormente, remiten hacia la afirmación de una identidad mam.

9. Métodos

La siguiente investigación se llevó a cabo utilizando una metodología de tipo cualitativa. La metodología cualitativa se explica como la investigación que elabora datos descriptivos: se refiere a las propias palabras de la gente, ya sea lo que dice o lo que escribe. También es la conducta que se observa (Quecedo y Castaño, 2002). “La investigación cualitativa trata de identificar la naturaleza profunda de las realidades, su sistema de relaciones y su estructura dinámica” (Pita y Pértegas, 2002: 1)

Según Jiménez-Domínguez (2000) los métodos cualitativos parten del supuesto básico de que el mundo social está construido de significados y símbolos. La realidad social así vista está hecha de significados compartidos de manera intersubjetiva. La investigación cualitativa puede ser vista como el intento de comprender de forma profunda las definiciones y los significados de cualquier situación tal cual la están viviendo las personas que están siendo investigadas (Salgado, 2007). Las técnicas cualitativas proveen una mayor profundidad en las respuestas y establecen un vínculo más directo con la gente en cuestión (Quintana y Rosales, 2006).

Para la elaboración de este estudio se realizaron entrevistas semiestructuradas a las personas que formaron parte de los “grupos de referencia”¹³.

Y mediante las respuestas obtenidas en las entrevistas a los grupos de referencia se hicieron cuestionarios con un guion de 15 preguntas para la colaboración de los habitantes que participaron en la investigación en ambas localidades.

¹³ Los grupos de referencia fueron las organizaciones Raíces de Nuestra Cultura Mam y Conciencia Cultural Mam quienes conservan y promueven los elementos culturales mam.

Las unidades de observación y análisis fueron habitantes dentro de las localidades de Córdoba Matasanos y Chiquihuite, en el municipio de Unión Juárez. Los grupos de referencia fueron conformados por individuos que forman parte de la organización “Raíces de Nuestra Cultura Mam”, del grupo Conciencia Cultural Mam A.C., por mujeres y jóvenes que se encuentran bastante familiarizados con la cultura mam.

El límite de edades que se tomó en cuenta en esta investigación, fue la siguiente: ancianos a partir de los 65 años, personas adultas de 25 a 64 años, jóvenes y adolescentes de 12 a 24 años de edad (Mansilla, 2000).

En la siguiente Tabla se indican los nombres de las personas que fueron entrevistadas de manera individual en este estudio. Hubo consentimiento informado por parte de cada una de las personas que pertenecían a los grupos de referencia. Todas estas personas autorizaron que se mostrara su nombre completo en este documento.

Tabla 1: Personas que participaron en los cuatro grupos de referencia. (Elaboración propia)

Tabla 1.

Grupos de referencia	Personas	
Raíces de Nuestra Cultura Mam	1.- Hermelindo González 2.- Nicolás Ventura 3.- Fernando de León Bartolón	4.- Juan de Dios Bartolón Ortiz 5.- Rogelio Salas Morales 6.- Hilario Pérez de León
Conciencia Cultural Mam A.C.	1.- Noel Verdugo Ortiz 2.- Francisco Pérez Pérez 3.- Vanessa Díaz Arebalo 4.- Jorge Pérez Hernández 5.- Jorge Velázquez Martínez	6.-Urbano Ángel Hernández 7.-Hugo Uriel Ortiz Ventura 8.-Eleazar Morales de Verdugo 9.-Gabino Pérez Escalante 10.-Salustio Velazquez 11.- Mariano Pérez Arriaga 12.-Alberto Pérez Solís
Mujeres	1.-Reina Soila Pérez Hidalgo 2.-Adelaida Díaz López 3.-Teodosia Morales Godínez 4.-Noemí de León Velázquez 5.-Dora Velázquez Pérez	6.-Paola Esther González Morales 7.-Lourdes González Morales 8.- Marina Elia González Hernández 9.- Neli Vázquez Masariego
Jóvenes	1.- Esdras González Morales 2.- Israel Pérez Salas 3.- Jaciel de León Velázquez 4.- Rosario Antelma Pérez Pérez 5.- Eli Citalán Aguilón	7.-Manuel de Jesús Espinoza 8.- Patricia López Pérez 9.- Emeterio Palacios López 10.- Rosario Pérez.

Tabla 2: Cantidad precisa de gente que colaboró en la investigación en ambas localidades (Elaboración propia).

Tabla 2.

Localidad	Cantidad de personas		
	Hombres	Mujeres	
Cantón Chiquihuite	Adultos mayores	6	1
	Adultos	9	24
	Jóvenes	3	3
Ejido Córdoba Matasanos	Adultos mayores	5	4
	Adultos	8	18
	Jóvenes	10	7

Se realizó el trabajo dentro de estas localidades por el número de habitantes hablantes de alguna lengua indígena presentes en el municipio de Unión Juárez. Así mismo, se decidió trabajar con Raíces de Nuestra Cultura Mam, Conciencia Cultural Mam, las mujeres y los jóvenes seleccionados, debido al conocimiento que poseen en relación a la cultura mam, por tanto a los elementos que reconocen como parte de la identidad mam.

Se utilizó el muestreo de bola de nieve, realizándose de la siguiente forma: se le solicitó a los miembros del grupo Raíces de Nuestra Cultura Mam que indicaran a más personas de entre sus conocidos a participar en la investigación. Esta técnica permite que el tamaño de la muestra vaya en ascenso a medida que los individuos seleccionados van incitando a participar a sus conocidos (Mendieta, 2015). Es importante mencionar que una vez que se tenía el contacto inicial de alguien dentro de la localidad, esta misma persona indicaba a alguien más con quien recurrir para continuar con la investigación, y así sucesivamente.

Se realizaron entrevistas semiestructuradas a los grupos Raíces de Nuestra Cultura Mam y Conciencia Cultural Mam A.C., así como a un grupo de mujeres y un grupo de jóvenes fuertemente familiarizados con la cultura mam, Quienes integraron su participación en la investigación como informantes clave de los elementos culturales mam. Se decidió hacer la entrevista semiestructurada debido al grado de flexibilidad que este tipo de entrevistas presenta. Se realizó una pregunta previamente elaborada que permitiera ajustarse con las personas entrevistadas; de esta forma se motivaba al interlocutor, se reducen los formalismos y se aclara cualquier término (Díaz-Bravo, *et al*, 2013). La elección de hacer entrevistas semiestructuradas se fundamentó en lograr obtener los parámetros que permitieran establecer si se encuentra la presencia mam en las localidades en cuestión.

La siguiente tabla indica los elementos que la gente mam reconoce que forman parte de la cultura mam al elaborar las entrevistas semiestructuradas a los grupos de referencia.

Tabla 3.

Elementos culturales mam		
1.- Idioma	6.- Medicina	11.- Actividades de siembra
2.- Vestimenta	7.- Temazcal	12.- Saludo
3.- Alimentos	8.- Valores	13.- Juegos y juguetes
4.- Bebida	9.- Costumbres o tradiciones	14.- Pedidas (Compromiso)
5.- Música	10.- Madre Tierra	15.- Cuentos, historias o leyendas

Para el caso de los habitantes dentro de las localidades, se elaboró un cuestionario conformado por quince preguntas y se distribuyó para su resolución a la gente que se

integró mediante el muestreo de bola de nieve, durante el periodo del 24 de julio 2017 al 1 de agosto 2017. Los cuestionarios fueron dirigidos a los habitantes para poder obtener la información necesaria que indicara la presencia de elementos que coincidan con la cultura mam.

10. Resultados

10.1 Prácticas culturales mam identificadas por los grupos de referencia

Para conocer los elementos identitarios que forman parte de la cultura mam se establecieron cuatro grupos de referencia, los cuales fueron: el grupo Raíces de Nuestra Cultura Mam, el grupo Conciencia Cultural Mam, un grupo de mujeres y un grupo de jóvenes, todos ellos habitan en los municipios de Unión Juárez, Cacahoatán y Tapachula. Tanto las mujeres como los jóvenes que se integraron para colaborar en esta investigación fueron seleccionados por el amplio conocimiento que refieren poseer en relación a la cultura mam y están integrados dentro de las organizaciones y grupos que se autoidentifican como gente mam.

La importancia de trabajar con estos grupos radicó en que las personas inmersas en ellos se identifican como personas mam, están luchando y conservando el conocimiento mam que sus ancestros les heredaron. La gente que participó dentro de los grupos que consideramos de referencia fue la que aportó los elementos que, a su parecer, son aquellas prácticas culturales que forman parte de su identidad como mam, por eso se constituyen como elementos de sustento para elaborar las preguntas al resto de la población y de esta forma establecer el grado de solidez colectiva en torno al marco cognitivo que orienta la existencia como pueblo y que se verifica (o no) en las localidades con presencia de la cultura mam. De esta forma se puede observar el conocimiento y reconocimiento de lo mam como parte de su entorno cultural.

Dentro de la cultura mam algunos de los elementos culturales mam mencionados por las personas que conforman los grupos a favor del rescate y la permanencia de esta cultura se presentan en las siguientes figuras:

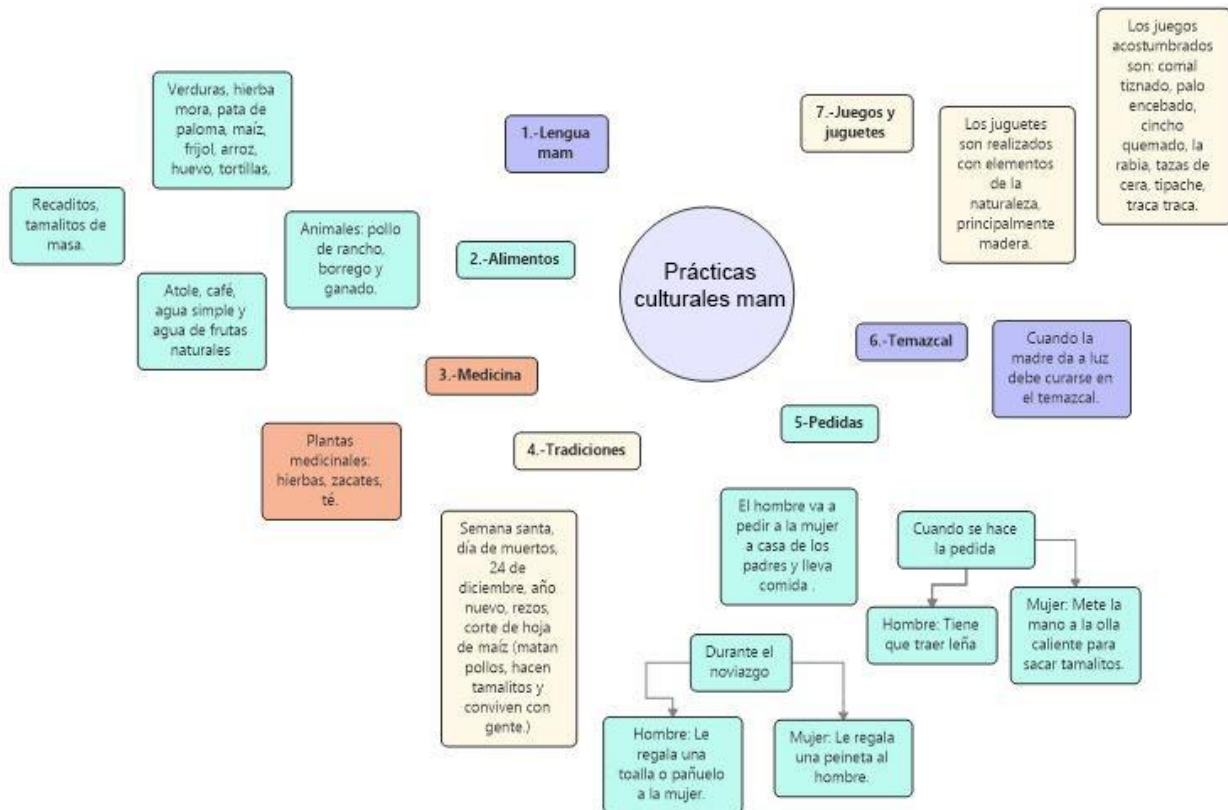


Figura 2. Elementos identificados como prácticas culturales mam (elaboración propia)

En esta imagen se puede apreciar cada elemento que fue mencionado repetidamente por las personas que buscan la continuidad de la cultura mam.

La lengua mam implica la manera de poder conversar y relacionarse con más personas. Los alimentos es lo que la tierra les provee y les permite mantenerse con vida. La medicina, de igual forma, es lo que la tierra les suministra y les concede tener buena salud, así como recuperarla en caso de que se vea alterada. Las tradiciones son pautas de convivencia establecidas, dignas de realizarse como parte indispensable del legado cultural. Las pedidas se llevan a cabo cuando una pareja decide formalizar su

compromiso de estar juntos, antes de decidir comunicar su decisión frente a los padres de la novia y pedir su consentimiento, se tienen que entregar ciertas prendas, entre ellos, para de esta forma demostrar que ya lo han platicado y decidido. El temazcal tiene varios usos terapéuticos, y se encargaba de tratar diversos problemas de salud, especialmente cuando las mujeres acababan de ser madres, para de esta forma evitar cualquier infección vaginal.

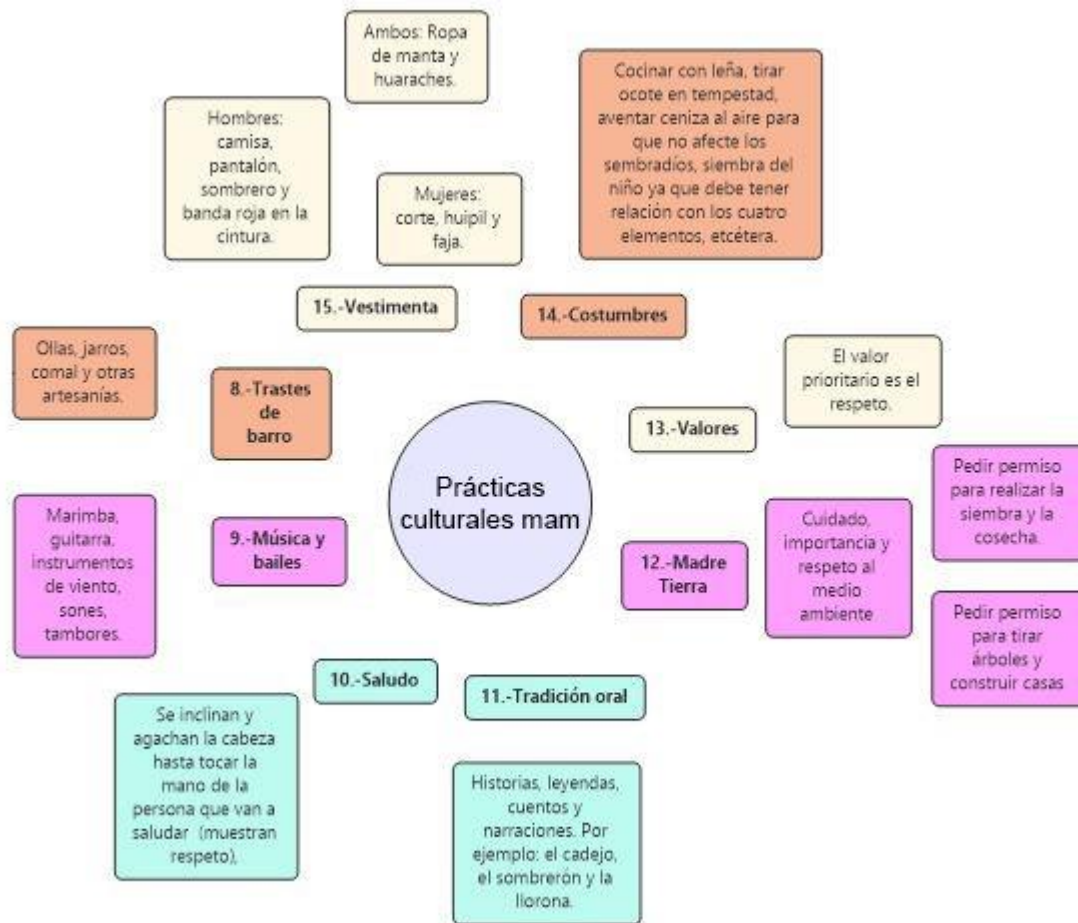


Figura 3. Elementos identificados como prácticas culturales mam –continuación– (elaboración propia)

Esta figura nos muestra, en primer lugar, como anteriormente los trastes que se tenían en casa eran elaborados por ellos mismos, la música y la danza eran un estímulo que les permitía tener un arte unitario. El saludo les concedía mostrar el respeto que se merecen todas las personas presentes en la población, especialmente los ancianos. La tradición oral les facilitaba la unión en familia al permanecer atentos a alguna anécdota que se

mencionara. La importancia que se mostraba hacia los diferentes recursos que les otorga la naturaleza, muestran el debido respeto y agradecimiento que merece la “madre tierra”. Tenían muy presente diversos valores morales debido al significado que implica creer que todos los individuos merecen tener una vida digna, así como realizar acciones buenas. Y las costumbres son hábitos que fueron adquiriendo que les mostraba su pertenencia a la cultura mam.

Estos 15 elementos mencionados por las personas que están a favor del rescate de la cultura mam, son las prácticas que a su parecer deben seguir siendo elaboradas cotidianamente por toda persona que habite en territorio mam.

10.2 Fragmentos transcritos de prácticas culturales mam

Las prácticas culturales que fueron mencionadas continuamente por las personas que están trabajando por recuperar y salvaguardar la cultura mam, son las enlistadas a continuación, a través de algunos fragmentos transcritos de las entrevistas y que se colocan a modo de ejemplo:

El idioma mam fue uno de los principales elementos indicados:

Ya la lengua mam pertenecía a nuestros padres, nuestros abuelos o bisabuelos, digo, no hablaban español sino se comunicaban por su propia lengua. Luego vinieron los españoles, ya metieron ciertas ideas, ya atemorizaron a las personas y les dijeron que no lo hablaran, porque era una lengua de veras indígena que no, que no merecía hablarlo, sino que hablaran como los españoles hablaban. Y los amenazaron que si ellos hacían, iban a seguir hablándolo, los iban a echar a Guatemala, porque solamente los de Guatemala hablaban esa lengua (Don Nicolás Ventura, abril, 2017).

Bueno lo que considero principalmente es la lengua, la tradición oral... Yo diría que la lengua, o sea, es como el alma de la cultura mam porque si se pierde la lengua pues se pierde prácticamente todo (Jaciél de León Velázquez, mayo, 2017).

Se aprecia la trascendencia que presenta el idioma mam. La importancia que implica el dominio del idioma en cada cultura es sumamente importante, es la forma de comunicarse con todos, la manera en que te das a entender y entiendes a los demás para lograr una convivencia diaria.

Otro elemento fue la forma de vestir que antes usaban tanto hombres como mujeres, es decir la vestimenta con la que se mostraban en el día a día:

Más que nada también sobre la cuestión de su indumentaria, la indumentaria del hombre y lo de la mujer, que anteriormente las mujeres pues usaban el corte, el enrollado, la faja, el huipil y su rebozo. Los hombres usaban éste, bueno, por lo general el sombrero todavía se usa, pero los huaraches, se cambiaron los huaraches por los zapatos, los pantalones blancos... La misma cuestión de los gobiernos que empezaron a prohibir el, no solo la lengua, sino también eh, la vestimenta del indígena, lo hicieron cambiar (Tata Hermelindo González, abril, 2017).

La forma característica de vestir del pueblo mam permitió que las personas dentro de su cultura se sintieran todos identificados entre sí.

Se mencionó los alimentos que, según sus testimonios, se consumían antes de la llegada de los españoles:

A los alimentos que, que casi la mayoría, en cuanto a los alimentos, eh, pues la alimentación de las personas era más que nada las verduras, las

verduras, los frijoles, la calabaza, el chayote, pues no había aceite, eh, tampoco había manteca, no su usaba el consomé, eh, pues todo era de una manera simple, eh, y la sal llega también por ultimo porque casi la mayoría comía las cosas sin sal, asado o hervido, pero ya cuando descubren la sal empiecen a usar la sal... Y en cuanto a los animales, aves de corral que siempre lo han venido viendo, eh la, pues las gallinas, los borregos, el ganados y así otras clases de animales de corral (Tata Hermelindo González, abril, 2017)

... los alimentos como la pacaya que esa es tradición o es parte de la tradición de alimentos o hábitos dentro de la cultura mam, el café, el cacao, el maíz, el frijol, que cómo bien sabemos también la cultura indígena mam es descendencia de la cultura maya y esta primera cultura se podría decir como la líder de todas es la primera en generar estos alimentos como principalmente el maíz y el café... (Alejandra García Ramos, abril, 2017)

Los alimentos que consumían, mayoritariamente era lo sembrado y cultivado por ellos mismos, esto les permitía tener contacto con la tierra, trabajarla, agradecerle y respetarla.

En relación a las bebidas, se hizo mención de lo que tomaban anteriormente:

... llegaban a sus casas tomaban sus atole, atole de, con la jarra que tienen pues, que hacen y luego este... es la costumbre que era de antes... (Eleazar Morales de Verdugo, junio, 2017).

Pues también, tomaban muchos, por ejemplo muchos, mucho té, aquí se da mucho el té de limón, de bugambilia, muchos tecitos y que, pues además de ser sabroso pues les ayudaba para las enfermedades... (Noemí de León Velázquez, mayo, 2017)

Las bebidas, de igual forma que en los alimentos, era lo que estuviera de acuerdo a sus posibilidades, en gran medida lo que era proporcionado por la “madre tierra”.

Respecto a la forma que conocían para curarse era únicamente utilizando plantas medicinales.

Los conocimientos que nuestros abuelos nos han eh, heredado, sea la forma de curar, medicinas, enseñanzas, que yo, bueno yo recibí mucha enseñanza de mi abuelo a pesar de que él nunca fue a una escuela... Nos enseñaron de que uno debe de creerle a las plantas medicinales, ellos tenían mucha fe en lo que era la medicina natural, eh, precisamente mi abuelo era una de las personas que nunca, este, asistía a un doctor pues él siempre curaba de ojo a sus hijos, a sus nietos... Prácticamente nos enseñó esa parte, pues, de la medicina natural que siempre era la mejor manera, la mejor forma de combatir enfermedades (Noel Verdugo Ortiz, abril, 2017).

...y los antepasados ellos no iban a doctor, rara cuando vez, cuando van al doctor, ellos se curaban con puro zacates medicinales. Y ahora nosotros ¿usted tiene un dolorcito? y rápido al doctor. ¿Quién está grave? hay dolor y ya hay que internarse al hospital y cuando a veces no hay necesidad de ir al doctor aquí hay medicina, namás porque ahorita ya no... (Don Hilario Pérez de León, abril, 2017).

Las plantas medicinales daban la completa satisfacción de saber que cuando una persona requería utilizarlas iba a mejorar en su totalidad, de igual modo, la “madre tierra” les proporcionaba un elemento más para salvaguardar su integridad personal.

El temazcal es otro elemento abundantemente utilizado por el pueblo mam, especialmente fue utilizado por las mujeres que acababan de convertirse en madres:

Ya para, por ejemplo, cuando ya se aliviaban, se aliviaban hacían un temazcal que lo llamaban así en mam: “chug”... Ahí hacían un temazcal así grande con pura tierra hacían el hoyo porque en el borde y lo cortaban, lo cortaban ahí en el borde, ahí metían el piedra en la marca así, entonces

metían el fuego, ahí se metían a bañar, ya nomás regaban el agua cuando se calentaba, coloreaba esa piedra, entonces regaban el agua, ya con eso empezaban a bañar, ya con eso se bañaban todos, por eso estaban sanos todos (Doña Adelaida Diaz López, junio, 2017).

... y luego antes no se bañaba uno en agua fría como ahorita está bañando mi esposa, cada uno tenía su temazcal y a las cuatro de la tarde tenía que prender ese temazcal con lumbre para que caliente y ahí entraba uno a bañar, tenía que poner como unas hojas y sale un sudor, bastante sudor, y ahí está uno, se le mete una cubeta de agua tibia y con esa agua tibia usted se enjabona y se baña bien bañado pero con agua tibia, y la gente se mantenía a salvo, no como ahorita (Don Hilario Pérez de León, abril, 2017).

El uso del temazcal era una práctica cotidiana que les producía la sensación de mantenerse saludables, debido a los múltiples usos terapéuticos que les confería el utilizar el temazcal.

Un elemento en el que expresaron gran consideración para el pueblo mam es el tema de los valores, el valor que sobresalió ante todos fue siempre el respeto, como se observa en la siguiente cita:

Parte de la cultura muy importante es el respeto, para mí en lo particular es el respeto porque si te das cuenta actualmente los jóvenes, niños ya se tratan al tú por tú con sus papas y pues eso es algo que bueno en lo particular a mí, mis papas, mis abuelita, mi bisabuela me enseñaron el respeto, el saludo al momento que los veo, el no tutearlos, el hablarles de usted porque al final de cuentas pues ellos son en niveles, por así decirlo, es aquí en nosotros vamos a respetar ¿no? Tenemos que respetar (Vanessa Díaz Arévalo, abril, 2017).

En el tema de valores, el respeto es de considerable importancia para el pueblo mam, de esta forma la convivencia diaria era muy agradable y sana entre todas las personas que habitaban en el pueblo, y en los alrededores.

La forma de saludar, de niños hacia personas mayores anteriormente era de una forma determinada para el pueblo mam.

Ah por ejemplo este, el respeto, por ejemplo cuando nosotros teníamos que saludar, saludarlos a ellos, nos teníamos que inclinar cuando los saludábamos y eso, o sea ellos nos dijeron pues como teníamos, o sea ellos ponían la mano y nosotros la frente, nos tenía que llegar la mano de ellos, nos inclinábamos. Si namás saludábamos así de buenos días para ellos no era saludo, o sea tenía que ser el saludo pero inclinarse también al mismo tiempo, pero pues ahorita ya se fue perdiendo eso, el respeto (Noemí de León Velázquez, mayo, 2017).

Pues este, en este caso a través de la cultura mam es recobrar lo que hacían nuestros abuelos, nuestros antepasados, este, hay muchas cosas que se están perdiendo, ya nuestros hijos ya ni siquiera pues... ahorita nada más te dicen buenos días y si es que te quedan viendo y antes no, se bajaban, se agachaba la cabeza, está en nuestros mayas, todo eso se rendía pues, más que nada casi como un respeto a las personas mayores... (Jorge Amador Velázquez, junio, 2017).

Entre las personas mam, el saludo, manifestaba aprecio, estimación y sobre todo respeto, para ellos esa convivencia diaria que se ejercía en el momento de realizar la acción de saludar debía hacer evidente el respeto, en mayor medida, cuando un menor se dirigía a una persona mayor.

El siguiente elemento es altamente abordado por las personas a favor del rescate mam, y corresponde al cuidado, respeto y agradecimiento que le tienen a la “madre tierra”:

... tenían sus propias eh, bases de respeto a la “madre tierra”, como para el corte de café, como para el corte de hojas de maíz, como para el corte del maíz, o incluso de la siembra. Todo estaba rodeado de algunas prácticas como ritos o ceremonias que tienen relación, como dije, hacia el respeto a la “madre tierra”, nuestra “nan txoxt” le decimos, nuestra “madre tierra” (Don Fernando de León Bartolón, abril, 2017).

... cómo para entrar a algún bosque o el volcán hay que pedirle permiso a la tierra madre, que nos da ciertos privilegios, como la tierra de que podemos cultivar el arroz, este, el café, el maíz y, entre otras cosas... (Manuel de Jesús Espinoza, abril, 2017).

...la creencia de los pueblos originarios es en primer lugar se basa en el respeto a la “madre tierra”, y que para poder sembrar el maíz, el frijol, hay que pedir permiso primero a la “madre tierra”, es uno de sus rituales, de sus creencias, no puedes tirar un árbol sin pedir permiso a la “madre tierra”, ¿quieres construir una casa? eh, entonces tienes que necesitar de árboles y para poder tirar los árboles tienes que pedir permiso, hacer un pequeño ritual para que esa madera te dure, y este, y no pierdas el respeto a lo que es la “madre tierra” según la creencia de los abuelos... (Tata Hermelindo González, abril, 2017)

El respeto que tenían hacia los recursos naturales que poseían a su alrededor significaba el agradecimiento que le dan a la vida por permitirles lo necesario para vivir.

Las actividades de siembra también tienen relevancia como práctica cultural mam:

La siembra de nuestros ancestros todavía lo tenemos cultivado, primero el frijol, el maíz, la calabaza, las verduras. Tenemos a nuestra comunidad y lo estamos cultivando porque esos son, son semillas que no lo podemos perder. En vez de venir comprar en el pueblo, allá lo tenemos, porque son esas, por ejemplo, vamos a empezar del maíz, son maíz criollos que en nuestra comunidad hay una altura, eh, eh, fría y no todos eh, en el caso

aquí es templado, zona media, zona costa, nosotros vivimos en el río, tenemos la semilla propiadamente para eso y que nuestros padres lo han dejado (Don Juan de Dios Bartolón Ortiz, mayo, 2017)

La siembra les permite seguir manteniendo pureza en sus cultivos, así como también les permite tratar adecuadamente a la “madre tierra”, quien les está ofreciendo el alimento indispensable para la vida.

La música es otro componente importante de la cultura mam:

... estaría la música, la música tradicional, la música de marimba, los sones... (Jaciel de León Velázquez, mayo, 2017).

Pura marimba, piezas de antiguas pues, que antes, ahora creo que ya no se oye esas piezas, ya no, ya pues digamos le estoy diciendo que ya se perdió todo lo que había antes, se perdió ya todo eso (Doña Reina Soila Pérez Hidalgo, abril, 2017).

La música que escuchaban les permite suscitar diversas experiencias, así como poder expresar emociones y sentimientos que los trasladaban a la época en donde la cultura mam estaba en su apogeo.

Otro elemento mencionado por la gente mam es el de los juegos y los juguetes:

Los juegos también eran muy bonitos, que jugábamos del cincho quemado, este, de mi pacha creo, era como los tazos, namás que se hacía con cera, como los tazos de ahora pero con cera... (Paola González Morales, mayo, 2017).

... un grupo de jóvenes organizaron uno de los muchos juegos que se jugaba antes, podía reconocerse como digamos un, una tradición, una feria digamos, donde se lleva a cabo todo ese tipo de tradiciones, como por

*ejemplo el juego del comal tizado, el costal lado, el palo encebado...
(Lourdes González Morales, mayo, 2017)*

*... retomar pues esta lo de la artesanía, el arte, el arte autóctono, pues que son piezas labradas, los juguetes que se usaban antes pues no eran de plástico ¿no? Sino los propios papás la hacen los juguetes a los niños, de pues elementos de la naturaleza, de árboles, de chicharos, de semillas...
(Jaciel de León Velázquez, mayo, 2017).*

La experiencia que debían tener los niños al convivir con más niños era jugando juegos tradicionales que se permitan crear utilizando elementos de la naturaleza.

Otro elemento de considerable importancia es el que corresponde a las costumbres/tradiciones/creencias:

Las creencias también, por ejemplo, eso que te comenté de la sal, que cuando, bueno aquí todavía si alguien tiene antojo come un poquito de sal para quitar el antojo, o cuando estas embotado, se llena la panza de aire... antes lo hacían con saliva y sal, con la saliva y la sal se lo frotaban en el estómago y se saca el aire, también del susto, de cuando alguien se asustaba, ya se empezaban a hinchar, bueno acá le decíamos como que se pone como pupusa, así todo pálido y hinchado, con mucho sueño, entonces ya lo curaban con, de susto... o lo del pujo, lo del pujo, igual eso yo no lo creía pero a mi hijo le dio, pero yo lo cure de pujo y si salió, aunque uno no lo crea pero si es cierto (Paola González Morales, mayo, 2017).

Los, algunos rituales que se hacen o bueno en, pero que ya no se realizan pero lo están rescatando, el este, no es chistoso que los jóvenes ya no sabemos qué ¿Qué es? ¿Cómo se realizan? o ¿Qué elementos lleva un ritual? o el significado de ¿Por qué antes pues se realizaban? Bueno mi papá me comenta lo del maíz que tenían que hacer como un tipo ritual, la siembra del maíz, el corte del maíz y éste hasta para cuando iban a envolver el tamal que les pegaban en la mano a las niñas con las hojas del

maíz o del elote. Bueno, eso me comenta mi papá y pues sería como eso, o las tradiciones también entran en parte de, bueno es que las tradiciones las de ahorita ya son muy modernas y todo hasta la música ya no se escucha marimba, sino ya es música moderna, el reggaetón, que ha venido acabar con todo tipo de música, eh, ya no se escucha la marimba ya está perdiéndose y pues sería eso ¿no? lo que te puedo decir (Esdras González Morales, abril, 2017).

Las costumbres, creencias y tradiciones son elementos muy significativos en la cultura mam, su práctica les concedía, entre otras cosas, mitigar alguna dificultad que se presentara en su vida, así como tener pautas de convivencia dignas para transmitirla a las posteriores generaciones.

Un elemento de gran importancia en la cultura mam son las pedidas, es decir, formalizar el compromiso para unir sus vidas un hombre y una mujer, y de esta manera formar una nueva familia:

Los elementos de la cultura mam, son por lo menos las pedidas, si de las mujeres, una novia ya comprometida con el novio, anteriormente no, no había casorio, sino pura pedida, pero se comprometía el hombre con la mujer y a veces los papás no lo sabían, porque se enamoraban, eh, a veces esa gente tenía este, borregos, se iban a pastorear, en el, dónde estaba pastoreando llegaba el pretendiente y ahí platicaban, bueno se comprometían, ya la hora de, ya el tiempo de plazo que se pusieran ya se presentaban a pedir permiso a casa del papá, entonces ya el papá decía: bueno ¿Dónde se conocieron? ¿Cómo hicieron pa conocerse? ¿Qué pruebas tiene? La mujer antes usaba unas peinetas... eso era la prenda que le deba la mujer al hombre, y el hombre eh tenía que este, eh, darle un pañuelo o una toalla a la mujer, a la hora de pedir, decía el papá, ¿Qué pruebas tienes tú de mi hija? Esto es ¿lo conoce? Sí, yo se lo compre, con razón ya no lo veía yo, y ¿tú que le distes? Una toalla; Ah bueno, con razón

sí, estrenando toalla, yo pensé que su mamá lo había comprado. Era muy bonito, de veras. Bueno dice, pero ¿ya lo pensaron bien?, yo no quiero problemas, ¿ya tienen dónde vivir?, aquí en mi casa no, ni en su casa de tu papá, hombrecito eres, haz tu casa, ya que tengas tu casa, ahí está tu mujer, y dice que ¿tienes siembra aparte de tu papá? O es lo de tu papá lo que estas tu presumiendo... Así ya entraban a pedirlos, se lo daban, tenían que llevar unos cinco, diez litros de aguardiente, pan, carne y hacían la comida, ahí comían todos, pero antes, anteriormente no lo alcance a ver por eso no lo hablo, porque no lo vi... me contaron mis papas (Don Nicolás Ventura, abril, 2017)

El compromiso que se efectuaba entre dos personas para de esta manera unir sus vidas implicaba el que la pareja estaba dispuesta a estar en la relación hasta el final, sin ninguna duda que terceras personas pudieran provocar.

Y el último elemento mencionado por la gente que está a favor de la permanencia y el rescate de la cultura mam fueron los cuentos, historias o leyendas, como se demuestra en la siguiente cita:

Algunas narraciones que, o leyendas que tienen que ver con la cultura, con la cultura mam, este, hay algunos, nuestros viejos que nos trasladaron un poquito de ese conocimiento, no todo porque, pues mmm, regularmente en las familias siempre había esa, característica de que la familia comía juntos, este, quizá no tanto en el desayuno o comida si no en la cena, pero era lo más común, de que toda la familia se juntaba para cenar y era ahí donde los padres aprovechaban para contar alguna anécdota, eh, algunas como por ejemplo, del cadejo, que se dice que es un animalito que se aparece en el camino de las personas, algunos lo notan como buena señal, otros lo contrario, este, y cómo eso existen otras narraciones u otras leyendas como el sombrero por ejemplo, quizás en otros lugares a lo mejor lleva otro

nombre, ¿no? este, o la de la llorona que es algo más popular quizás en muchos otros grupos étnicos (Don Fernando de León Bartolón, abril, 2017).

La narración oral les permitía convivir entre los miembros de una misma casa al poder escuchar alguna anécdota compartida por una persona mayor al resto de la familia.

10.3 Prácticas culturales mam en el entorno: Chiquihuite

Es pertinente reconocer que los individuos en cada localidad desarrollan vínculos en donde obtiene prioridad la pertenencia, el origen común, las relaciones de parentesco, entre otros. Los miembros de un mismo grupo cultural son capaces de reconocerse como parte de un mismo grupo en diferentes contextos. Cuando se habla de identidad y pertenencia es importante mencionar el hecho de que también se logran diferenciar entre sí a partir del origen étnico de sus padres, a pesar de que no todos lo manifiestan mediante la lengua hablada. (Ruiz, 2012).

Es conveniente saber que en la época actual, se aprecia la transformación de ciertos rasgos de identidad asociados a lo mam, la globalización¹⁴, el desarraigo de costumbres culturales de donde nace un individuo, la falta de amor por lo cercano en su localidad, el declive por diversas cuestiones culturales que les compete, así como la falta de difusión y rescate de cualquier cultura en particular. Llama la atención el hecho de que en diversos lugares, los propios habitantes no conozcan, o estén olvidando, el pasado del que proceden. (Batllori, et al, 2009).

¹⁴ El término globalización se refiere a un conjunto de cambios económicos, culturales, sociales, políticos y tecnológicos que se han ejercido a escala mundial y que consiste en la disminución de las fronteras nacionales y geo-políticas para que exista mayor circulación transnacional de bienes, servicios y capitales. (Consultado el 23 de noviembre de 2018 en: <https://www.coe.int/es/web/compass/globalisation>).

El trabajo que se realizó en la localidad cantón Chiquihuite, posee un total de 46 cuestionarios. A continuación se muestran los resultados obtenidos de la aplicación del cuestionario. (Dicho cuestionario se encuentra en la sección de anexos)

El primer elemento tomado en cuenta para saber sobre las prácticas culturales mam en el entorno cultural de la localidad fue el idioma mam. En este caso se creyó pertinente también preguntar por la lengua que hablan o hablaban los ancestros inmediatos, es decir, los padres y abuelos. El conocimiento del idioma mam en mayor medida se señaló que es hablado por adultos mayores con 87 % de las respuestas a favor, mientras que el idioma mam que es conocido en los adultos (hombres y mujeres), de 25 a 64 años de edad, fue indicado por el 9 % de los entrevistados y entrevistadas. En menores de 24 años, es decir, en personas jóvenes y adolescentes, no se presentó nadie que lo hablara. Y las personas que refirieron no hablar la lengua mam fue el 4 %.

Respecto a la indumentaria se analizó de dos maneras; la primera fue registrando la vestimenta que estaban utilizando en el momento en que se realizó el cuestionario y la segunda fue preguntando por el atuendo que usan o usaban mujeres y hombres en su familia en el pasado. En el primer caso los registros obtenidos indican que la gente mantiene su vestimenta de acuerdo a la época actual. Las mujeres, utilizan además de faldas y vestidos, también pants y pantalones, así como zapatos cerrados y tenis, pero continúan utilizando en gran medida calzado abierto, como lo son huaraches. Hablando de los hombres se observó el uso de pantalón de mezclilla y pantalones de vestir, el calzado en su gran mayoría fue calzado cerrado como lo son botas de trabajo, zapatos y tenis. En menor proporción utilizan huaraches. También se observaron artículos como lo fueron gorras en lugar de sombreros y llevar en el cuello un rosario. La siguiente tabla indica la vestimenta que es utilizada en la actualidad por las personas en Chiquihuite.

Tabla 4

MUJERES	HOMBRES
Blusas de diversos colores y figuras Falda a la rodilla Falda a la pantorrilla Vestido a pantorrilla Pantalón de vestir Pantalón de mezclilla Pants Chaleco Suéter	Playeras de diversos colores y figuras Camisas manga larga y corta Pantalón de vestir Pantalón de mezclilla Bermudas Suéter Sudadera
	Accesorios
	Cinturón Gorras Rosario en el cuello
Calzado	Calzado
Zapatos Tenis Huaraches	Zapatos Tenis Huaraches Botas de trabajo

Para el caso de la práctica de la vestimenta que usa o usaba la familia de la gente entrevistada, los registros muestran que se conoce en mayor medida cómo era la forma de vestir de las mujeres y únicamente la mitad de las personas conocen cómo es que se vestían los hombres. Se presentó que el conocimiento que se tiene de la vestimenta tanto en mujeres como en hombres es la vestimenta que era utilizada por las personas pertenecientes al pueblo mam. Algunas personas indicaron que la forma de vestir en el pasado de los hombres es la misma que en la actualidad, simplemente dijeron que se visten “normal”, o sencillamente desconocen la manera de vestir anterior de los hombres. En las próximas tablas se muestra la vestimenta que se mencionó que los ancestros utilizaban.

Tabla 5

¿De qué forma vestían en el pasado?	
Indumentaria mujeres (Corte, faja, blusa y huipil)	96 %
Lo desconoce	4 %

¿De qué forma vestían en el pasado?	
Indumentaria hombres (Camisa y pantalón de manta, banda roja en la cintura y sombrero)	50 %
Lo desconoce	50 %

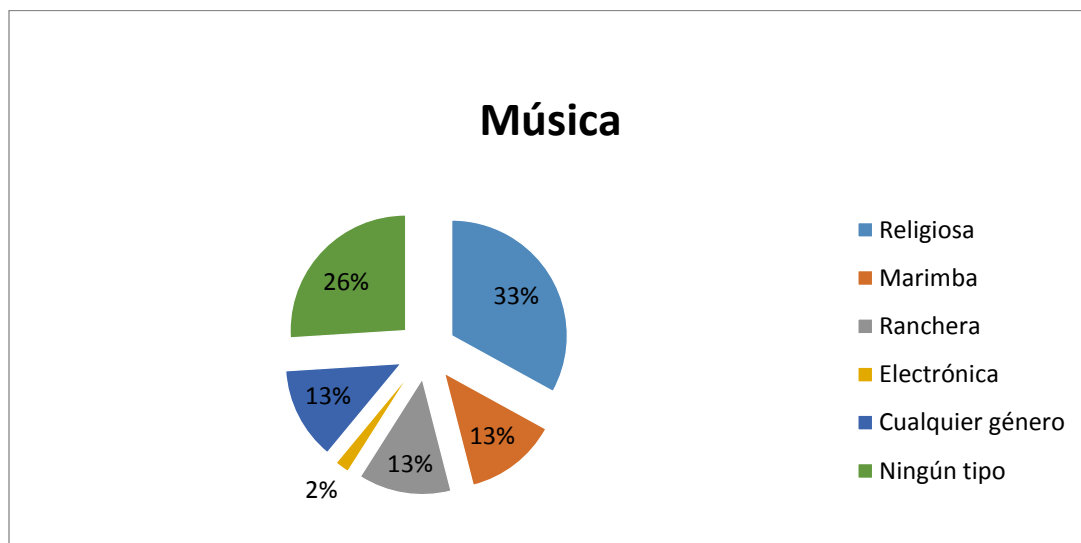
Acerca de los alimentos se cuestionó respecto a lo que ingieren en la actualidad, para de esta manera poder comparar si los alimentos que se consumen ahora son los mismos que antes consumía el pueblo mam. Todas las personas que participaron en la investigación dijeron alimentarse de verduras, incluido los frijoles y en referencia al consumo de carne, se hizo alusión a pollo de rancho y borregos, únicamente. Cabe destacar que se mencionó continuamente que la carne la consumen de forma espaciada una vez cada ocho días y que la gente que mencionó consumir carne fue menos de la mitad de los entrevistados.

Considerando la bebida que se toma en la localidad, los resultados obtenidos muestran que se beben principalmente cuatro tipos de bebidas que incluyen atole, café, agua y pinole¹⁵. Las bebidas preferidas por toda la población son atole, café y agua. El pinole fue mencionado por menos de una cuarta parte de la gente entrevistada, pero igualmente ingieren las bebidas anteriormente mencionadas.

¹⁵ A pesar de que se observa que también beben refrescos embotellados ninguna persona hizo mención de esta bebida al responder el cuestionario, probablemente porque podrían pensar que si mencionan que toman refrescos embotellados estarían transgrediendo lo que “se espera encontrar” de la cultura mam,

Con referencia a la música, esta pregunta se dividió en dos apartados, la música que escuchan actualmente y la música que se escucha en la región. Con relación a la música que se escucha actualmente en la localidad se encontró que el principal género musical que atienden tiene que ver con cuestiones religiosas, se mencionó a la música cristiana, música católica, himnos y alabanzas. Lo siguiente mencionado por una cuarta parte de personas fue que no escuchan ningún tipo de música, las demás respuestas fueron variadas. Respecto a la música que se escucha en la región, menos de una cuarta parte de las personas entrevistadas indicaron que se escucha la música de marimba, las demás personas no comentaron nada en relación a esto.

Gráfica 1



La medicina, primordialmente gira en torno a la medicina tradicional¹⁶. La información obtenida indica que la mayoría de personas (96 %) hace uso de plantas medicinales; sin embargo a pesar de seguir utilizando todo tipo de hierbas actualmente también utilizan algunas cuestiones que tienen que ver con la medicina alopática, no obstante no han

¹⁶ La medicina tradicional es el conjunto de conocimientos indígenas en diferentes culturas usados para mantener la salud, en este rubro se incluyen los medicamentos herbarios. Consultado el 02 de agosto del 2018 en: http://www.who.int/topics/traditional_medicine/definitions/es/

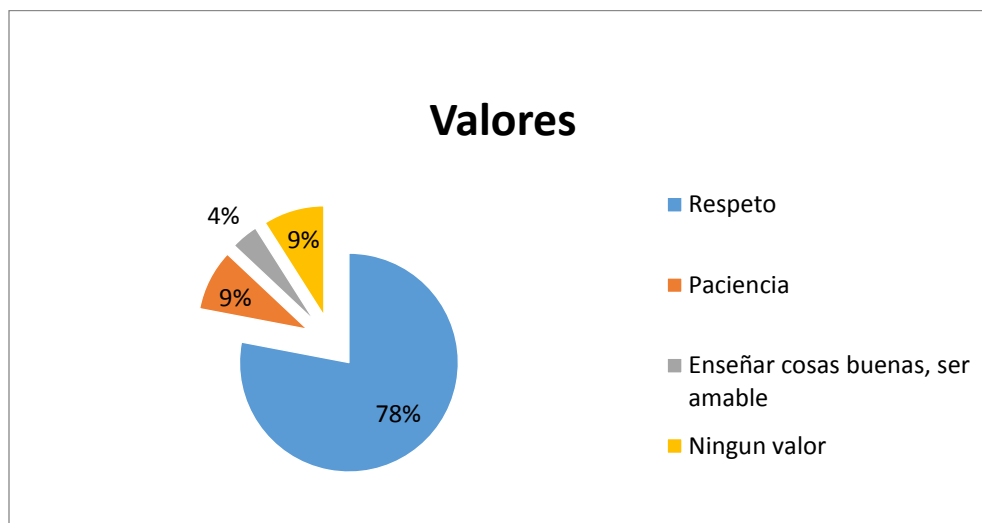
dejado de utilizar la medicina natural¹⁷. Se mencionó en varias ocasiones que en caso que la medicina natural no les llegue a curar las dolencias, entonces asistirían con un médico; únicamente el 4 % aseguró que exclusivamente asisten con el médico, es decir no utilizan ningún tipo de tratamiento natural.

El siguiente rubro está integrado por la cuestión que abarca el uso del temazcal (baño de vapor), el cual es un ritual que promueve un reencantamiento por lo natural al introducirte en un cuarto donde estás en contacto directo con cuestiones naturales (piedras, leña, hierbas y agua principalmente), una sacralización de lo femenino, refiriéndose al constante uso que le debe dar una madre que acaba de tener a un hijo, así como a poder realizar prácticas tradicionales. (De la Torre y Gutierrez, 2016). Dentro de la localidad se mostró que todas las personas tienen el conocimiento de lo que es un temazcal, sin embargo la importancia que le dan a los diferentes usos que puede tener un temazcal varía, debido a que algunas personas lo consideran útil para bañarse estando en un cuarto caliente; otras decían que entraban a bañarse, ponían zacates, sudaban demasiado y así se aliviaban de enfermedades, por lo tanto, se mantenían saludables; también dijeron que cuando las madres acababan de tener un hijo se metían a los temazcales para sanar del parto y también evitar cualquier infección vaginal.

Los valores morales están determinados por el tipo de cultura que prevalezca en el medio social. Los valores están incluidos dentro de los aspectos de la personalidad de cada persona y con ello se determina también el comportamiento. En la localidad tres cuartas partes de las personas mencionaron el respeto como el valor más practicado, y menos de un cuarto mencionó el valor de la paciencia, así como otras cuestiones.

¹⁷ Algunas hierbas que fueron mencionadas y que son utilizadas para combatir diversos males son: estafiate, epazote, hierbabuena, verbena, berro, colinabo, canela, manzanilla, limón, ajenojo, hinojo y eucalipto.

Gráfica 2



Las respuestas obtenidas dentro de la localidad acerca de tradiciones o costumbres que sean conocidas fueron bastante diversas; no obstante la respuesta más señalada fue la de no saber alguna costumbre que se practique ahí o en alguna otra parte; después, las respuestas con la misma cantidad de mención fueron día de muertos y corte de hoja de maíz que trata acerca de hacer el corte de la primera hoja de un maizal que fue sembrado por ellos mismos, entonces se lleva a cabo el corte de hoja y posteriormente todas las personas que lo presenciaron, por lo regular, familiares y vecinos que ayudaron también en el proceso de siembra y la posterior cosecha, se dirigen a hacer un convivio en donde comparten los alimentos, generalmente pollos de rancho, esta práctica está asociada al trabajo en conjunto, les permite darse cuenta que para elaborar este trabajo se pueden ayudar entre varias personas. Después se mencionó la celebración de los cumpleaños. Las demás costumbre fueron dichas por muy pocas personas: día de San Juan, semana santa, costumbres cristianas, bautizos, y fiestas patronales¹⁸, por mencionar algunos.

¹⁸ Las fiestas patronales son festividades que no pertenecen a la cultura mam, sin embargo, los indígenas las aceptaron y en la actualidad lo celebran. Son fiestas en honor al santo patrón de cada pueblo. “En el caso de las comunidades originales, la fiesta patronal operó como un mecanismo más de dominio colonial que retomó, reforzó y diversificó la tradición milenaria de fiestas, danzas y música que existían (Arias, 2011: 156). El día de todos los santos “es una fiesta que se hizo extensiva a todo el mundo católico, es con respecto a conmemorar a los muertos y se rememoran anualmente a los

Tabla 6

¿Qué costumbres practican?	
No sabe de ninguna costumbre	25 %
Corte de hoja de maíz	13 %
Día de muertos	13 %
Cumpleaños	11 %
Día de San Juan	9 %
Semana santa	6 %
Día de todos los santos	6 %
Bailes	5 %
Bautizos	2 %
Fiestas patronales	2 %
10 de mayo	2 %
Costumbres cristianas	2 %
Sagrada familia	2 %
Compartir	2 %

El siguiente elemento abordado fue la cuestión de la naturaleza, o como le dicen: “madre tierra”. En la localidad se cuestiono acerca de ¿si la consideran importante? Todos los

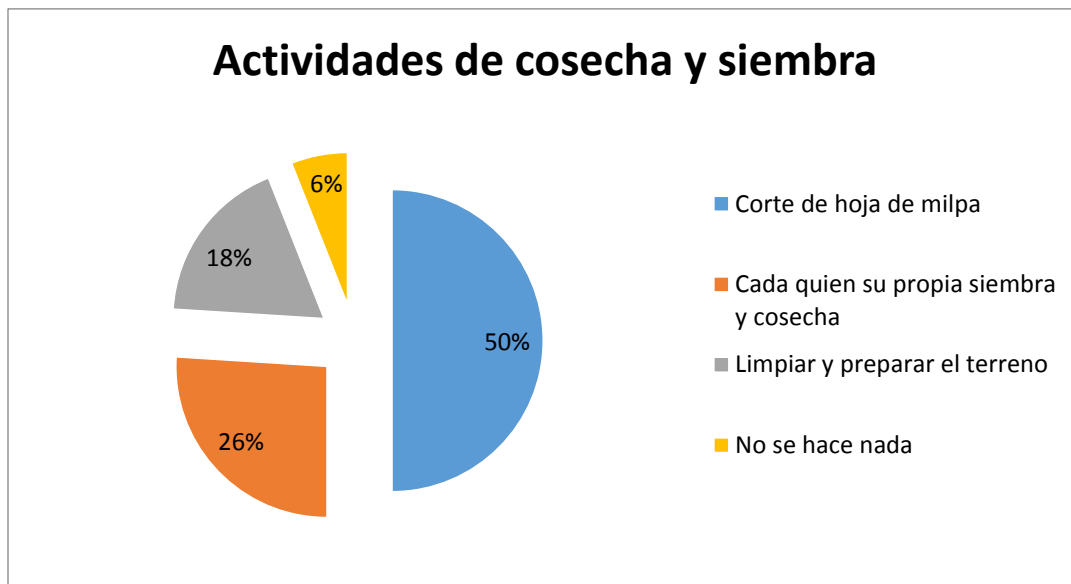
fieles difuntos” (Vázquez 2015: 2).El día de San Juan se refiere al bautismo de Juan el Bautista:

Lo unieron porque la fiesta de San Juan se refiere al bautismo de Juan el Bautista que aparece en la biblia y los pueblos originarios tenían también una costumbre, cuando hacían una toma de agua, ellos administraban la sal para que el agua pudiera funcionar bien y en la toma de agua hacían un arco como un ritual que se hacía. Entonces los pueblos originarios tomaron parte del bautismo de Juan el Bautista y lo unieron con la tradición que ellos ya tenían, pero lo que ellos tenían no se refería nada a San Juan (Tata Hermelindo González, septiembre, 2018).

participantes, en la elaboración del cuestionario mostraron un interés y respeto por el cuidado de la naturaleza.

Se preguntó también acerca de qué prácticas se realizan al iniciar a sembrar y al término de la cosecha; las respuestas obtenidas indican que la mitad de los entrevistados hizo mención del corte de hoja de maíz. Explicaron que se quita la hoja de milpa, se hace una comida y se invita a gente que colaboró para convivir. Un cuarto de la gente dijo que cada familia se hacía cargo de su propia siembra y cosecha, es decir, que las demás personas no se involucraban en esos asuntos, mientras que el cuarto restante de entrevistados y entrevistadas menciona que se debe limpiar y preparar el terreno y que en realidad no se hacía nada al terminar esas actividades.

Gráfica 3



La respuesta obtenida respecto a ¿de qué forma saludan los niños y las niñas a las personas mayores? se presentó de dos maneras; la primera serie de respuestas, que fue indicado por 72 % de personas, señaló que el saludo se debe hacer inclinando la cabeza hasta que el adulto te ponga la mano en la frente, según dicen, esa era la forma apropiada de saludar, evitar mirar a los ojos y hacerlo ante todo con mucho respeto. Por otra parte,

el restante 28 % mencionó que la forma de realizar el saludo era hacerlo de palabra, de la forma “normal”.

El tema de los juegos y juguetes es el siguiente apartado sobre el que se preguntó. Las respuestas obtenidas en la localidad respecto a los juegos y juguetes indicaron en primer lugar el hecho de que se debe de jugar de la misma forma en que se jugaba anteriormente, con elementos que otorga la naturaleza, por ejemplo: carritos hechos con cortezas de árboles, jugar con barriletes, canicas, con bejucos; jugar con tierra, jugar en los árboles, con gallinas, a las escondidas, trapiche, al palo encebado y el traca traca.

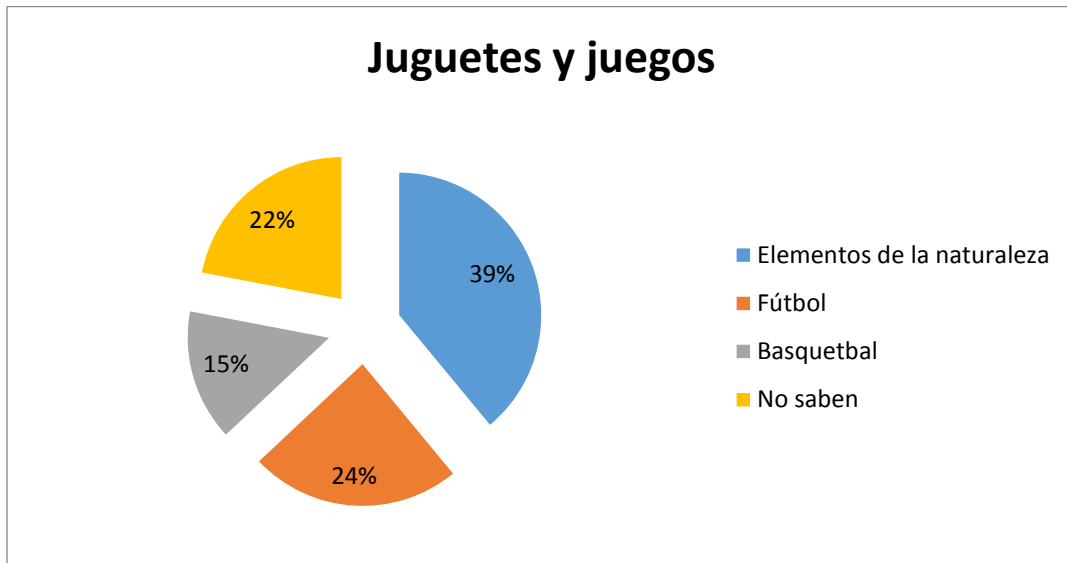
A continuación se describen varios de los juegos y juguetes que se mencionaron:

Los barriletes (papalotes) son artefactos que vuelan gracias a la fuerza del viento y a un hilo que lo sujeta quien lo porta desde el suelo. Las canicas son pequeñas esferas de vidrio que se lanzan para aproximarse a otras canicas o algún agujero objetivo. Los bejucos son plantas trepadoras en los árboles de tallos muy largos, se utilizan para columpiarse y deslizarse de un lado a otro. Las escondidas trata de que los participantes se escondan para ser encontrados, un jugador debe buscarlos, gana quien sea el último en encontrar, es decir quien se escondió mejor.

El trapiche es un juego como el sube y baja, en este caso se dan vueltas circulares. El palo encebado consta de utilizar el tronco de un árbol de 7 u 8 metros de altura; se debe enterrar un metro en el suelo, se tiene que quitar toda la corteza para que la madera quede lisa y se embadurna de manteca; en la copa se coloca un premio, el juego consiste en dar oportunidad a varias personas para ver quien logra llegar hasta arriba, quien llegue se queda el premio. El traca traca es un juguete que consiste en 2 bolitas de madera, una gira a la derecha y la otra a la izquierda, no dan vueltas completas si no que chocan la una con la otra (Tata Hermelindo González, septiembre, 2018).

Igualmente se mencionó juegos con pelotas, como son los correspondientes a fútbol y basquetbol. Por su parte, un 22 % de la gente respondió que no tiene conocimiento respecto a juegos ni a juguetes.

Gráfica 4



En cuanto a la pregunta de lo que se hace para que una pareja se involucre sentimentalmente, es decir, se comprometa, las respuestas fueron muy variadas e incluyen lo siguiente: más de la mitad de las personas mencionaron que se lleva a cabo la pedida de la novia por el novio en casa de los padres, se deben llevar alimentos para el posterior convivio. 15 % mencionó que no se hace nada para formalizar el compromiso; en cambio 20 % dijo que para poder comprometerse deben primeramente trabajar, conocerse, pensarlo, comunicarse, quererse y tener consejería. Finalmente, el 4 % mencionó que lo primordial que deben tener son los resultados de haberse hecho análisis médicos y también, casarse por el civil.

Tabla 7

¿Qué se debe hacer para que una pareja pueda comprometerse sentimentalmente?	
Pedir a la novia en casa de sus padres	61 %
Ejercer diversas acciones antes. Ejemplo: Trabajar, conocerse, y quererse	20 %
No se hace nada	15 %
Análisis médicos	2 %
Casarse por el civil	2 %

La última pregunta abordada se refiere a la narración oral. El tema se abordó interrogando sobre si conocían algún cuento, leyenda o historia que pudieran compartir. Un 37 % de las personas dijeron que sí conocían alguna historia oral, leyenda o cuentos y mencionaron algunos nombres, por ejemplo: el conejo y el coyote, el por qué le habían puesto Chiquihuite a su localidad, el cadejo, el cuento de la arena, cuento de las cenizas, cuento de un señor que sale del río. A continuación se expone un fragmento de la historia del volcán Tacaná (en el límite entre México y Guatemala) y Tajumulco (frente al Tacaná pero en territorio guatemalteco):

Bueno, yo de lo que sé, sí sé muy poquito, pero cualquiera va a decir esto, porque no sé todo, sé unas palabras. Pongamos, en el Tacaná, nuestro volcán Tacaná, pues es una mujer. La historia la contamos a los hijos, el Tajumulco es el hombre y se enamora de ésta, un día que se enamoró porque este, es una “mesha” (una gringa) y se enamoró el Tajumulco, por eso es hombre, entonces un día de que no lo aceptó aquí el Tacaná, no lo aceptó, entonces lo que hizo el hombre del Tajumulco, lo que hizo es quemar la casa de la muchacha (del Tacaná) y entonces por eso ahorita lo que tenemos ahorita el volcán ¿Cómo se llama? El Tacaná es la casa del fuego, siempre mucho le han comentado pero el mero nombre es este: la casa de mujer, por eso ahorita tenemos ahí el, pongamos ahí, el cerro quemado y se sigue quemando todavía, bueno ahí viene más. Pero la historia está grande, pero no lo pude escribir todo. Eso es lo poquito (Don Francisco Velázquez de León, julio, 2017).

Por otra parte, más de la mitad de los entrevistados (63 %) aseguraron no conocer cuentos, sin embargo, estas personas hicieron hincapié que a pesar de que ellos no conocían cuentos, alguien cercano a ellos sí los conocían, por ejemplo sus padres, sus abuelos, incluso sus suegros, pero ellos, dijeron no saber nada.

10.4 Prácticas culturales mam en el entorno: Córdoba Matasanos

Primeramente, es importante mencionar que en esta localidad el total de entrevistas que se realizaron fue de 52.

En lo que respecta al primer elemento abordado en la localidad Córdoba Matasanos los resultados obtenidos nos muestran que el idioma mam es hablado principalmente por abuelos y abuelas, así lo dijo 67 % de las personas, en cambio solamente 4 % de personas adultas lo hablan. También, aquí se indicó por mayor número de personas (29 %) que hablan únicamente el idioma español, por tanto no el mam. Y del mismo modo que en Chiquihuite, ningún joven lo habla.

El registro que se hizo de la ropa que llevaba puesta toda persona que colaboró en la elaboración del cuestionario se muestra en la siguiente tabla:

Tabla 8

MUJERES	HOMBRES
Blusas de diversos colores y figuras	Playeras de diversos colores y figuras
Falda a la rodilla	Camisas manga larga y corta
Falda a la pantorrilla	Pantalón de vestir
Vestido a rodilla	Pantalón de mezclilla
Vestido a pantorrilla	Pants
Pantalón de vestir	Bermudas
Pantalón de mezclilla	Suéter
Pants	Sudadera
Chaleco	Accesorios
Suéter	Cinturón
Delantal	Gorras
	Pañuelo en la cabeza
Calzado	Calzado
Zapatos	Zapatos
Tenis	Tenis
Huaraches	Huaraches
	Botas de trabajo

En relación a la pregunta sobre qué vestían mujeres y hombres en el pasado, los resultados obtenidos indican que en esta localidad igualmente se muestra mayor

conocimiento en relación al vestuario que usan las mujeres, en comparación al vestuario usado por los hombres, sin embargo el conocimiento que se tiene respecto al vestuario de los hombres es más elevado en comparación con Chiquihuite.

Sin embargo, algunas personas comentaron que desconocen la forma de vestir, se dijo que tanto hombres como mujeres hacen uso de ropa común, que la vestimenta es normal.

Tabla 9

¿De qué forma vestían en el pasado?	
Indumentaria mujeres (Corte, faja, blusas, delantal y huaraches)	85 %
Lo desconoce	15 %

¿De qué forma vestían en el pasado?	
Indumentaria hombres (Camisa y pantalón de manta, banda roja en la cintura, sombrero y huaraches)	70 %
Lo desconoce	30 %

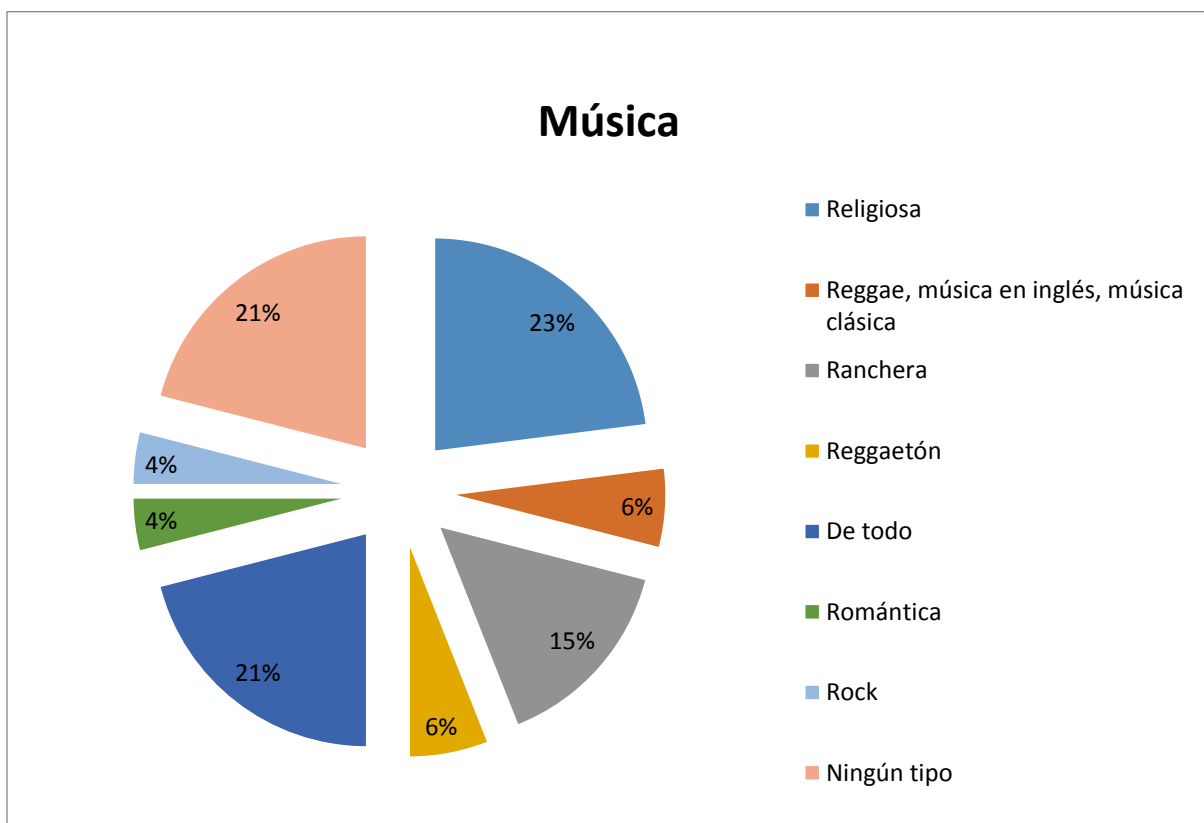
Nuevamente, en referencia a los alimentos que se consumen en la actualidad, todas las personas hicieron mención de ingerir todo tipo de verduras, carne de res, frijoles, tamales, maíz, mole y pollo de rancho.

Respecto a las bebidas que toman en Córdoba Matasanos, se mencionó café, té, aguas naturales de sabores, agua hervida, atol y pozol por todos los entrevistados¹⁹, la variación que se presentó en las repuestas es que algunas personas mencionaron en principio alguna bebida debido a que es lo que toman en mayor medida pero al final de cuentas se dijeron invariablemente las mismas bebidas.

¹⁹ Del mismo modo en esta localidad se observó que tenían refrescos embotellados, pero nuevamente no lo incluyeron en las respuestas que daban.

En relación a la música, como se mencionó anteriormente dicha pregunta se dividió en dos apartados, lo que se escucha en la actualidad y la música que se escucha en la región. Para la región sobresalió significativamente la música de marimba, seguido de música grupera, después viene la de guitarras y finalmente se dijo que se escucha la música actual. Y en la localidad, el tipo de música que es más escuchada por las personas actualmente, en sus casas, es la música religiosa: música evangélica, música cristiana; alabanzas o himnos de dios. Las siguientes respuestas con mayor porcentaje son: escuchar todo tipo de música, es decir, de diferentes géneros y también se mencionó que en realidad no escuchaban nada en referencia a la música. Las demás respuestas variaron bastante.

Gráfica 5



La siguiente cuestión se refiere a la forma de tratarse medicamente ¿Qué es lo que toman para prevenir, curarse de una enfermedad y remediar las secuelas? El uso de hierbas, fue mencionado por 94 % de las personas; no obstante, no por ello se abstienen de usar

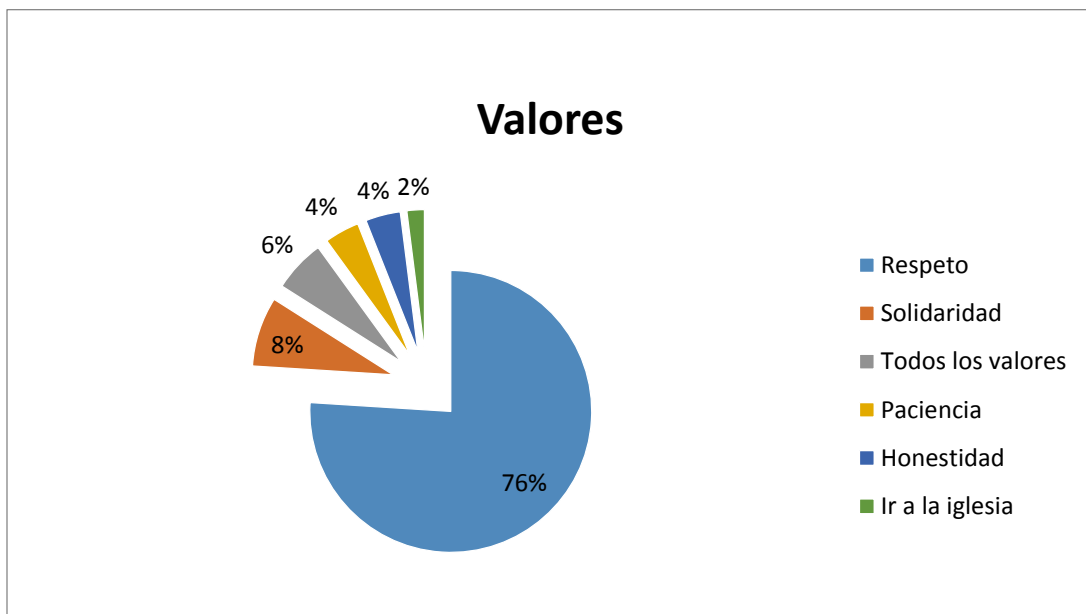
medicamentos alopáticos, y del mismo modo se encontró que el 6 % de personas únicamente asisten con el médico para tratarse.

El siguiente punto se trata del baño de vapor o temazcal, los resultados obtenidos muestran que 83 % de la población tiene conocimiento de lo que es y para qué se utiliza, y el 17 % restante lo desconoce.

En cuanto al tema de los valores, la importancia que se le da a este tema en la cultura mam es trascendente. Los resultados obtenidos en la localidad muestran que la mayoría de personas considera como el valor prioritario al respeto, en seguida fueron tres valores más mencionados. Finalmente una persona comentó que en su familia van a la iglesia, por lo tanto no hizo ningún comentario más respecto a los valores.

“Nosotros nomás solo vamos a la iglesia, nomás sí, es evangelio, sí”. (Doña Esperanza Caridad Quiquvir Bamaca, julio, 2017)

Gráfica 6



En relación al tema de las costumbres que se celebran en el ejido, las y los entrevistados dijeron una gran variedad de respuestas. El resultado que tuvo mayor porcentaje de respuestas fue no conocer de costumbres o tradiciones que se celebren en la localidad, posterior a esa respuesta, se mencionaron diversas respuestas por cada uno de los participantes, algunas tradicionales de la cultura mam, otras no. A continuación se describen fragmentos de algunas costumbres mencionadas:

El día de San Pablo es la conmemoración del aniversario de la muerte del apóstol San Pablo:

Era una fiesta grande, anteriormente se hacían bailes, cantinas, comidas y muchas cosas. Pero ya quitaron todo eso, ahorita ya nada más es una misa, pero no pertenece a la cultura de los pueblos originarios, son otras cosas lo que se hacen (Tata Hermelindo González, septiembre, 2018).

Las carreras de cintas es un juego tradicional que fue unido a las fiestas patronales. Eran juegos de caballos en donde corrían y se ponían unas argollas. Cada jinete tiene que tomar una argolla y se gana un premio. Pero eso si ya fue cultura de la gente de aquí. La cura de susto es porque a veces los niños se asustan por cualquier cosa. Entonces, la cura de susto depende de una energía negativa, en el momento que se asustan, pues, se apodera una energía negativa y luego los síntomas es que el niño después deja de comer, empieza a dormir y está todo triste, ese es el síntoma del susto. Y ya la cura, pues, la que cura el susto tenía que usar la pimienta, la ruda, llenar una botella de agua y llamar el espíritu del niño. Pero en el momento que se hace todo, en el momento de estarle moviendo en el cuerpecito la pimienta, se le está transmitiendo una energía positiva. Es ya cuando el niño queda curado. Y el día de San José es una fiesta patronal de Unión Juárez, se celebra en el mes de marzo. Anteriormente se hacían bailes, cantinas, eran muchos días de fiesta. Ahorita ya no se ven cantinas pero se sigue celebrando el día de San José, venden comida, dulces, hay juegos mecánicos como rueda de la fortuna, rueda del caballito, que le

dicen, y eso es todo. Se celebra la fiesta de San José (Tata Hermelindo González, septiembre, 2018).

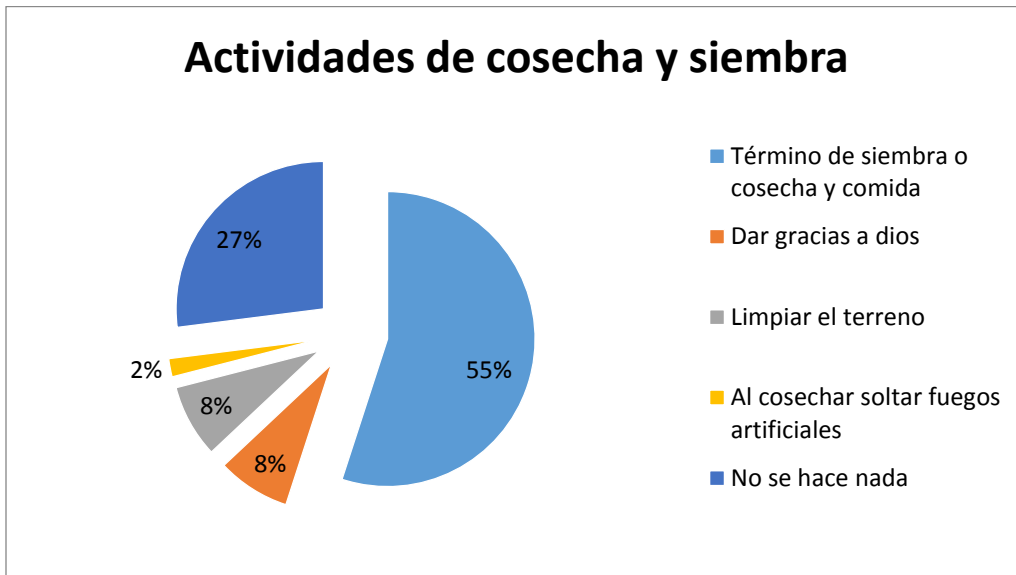
Tabla 10

¿Qué costumbres practican?	
No sabe de ninguna costumbre	21 %
Día de San Pablo	19 %
Semana Santa	17 %
Día de muertos	13 %
Escuchar marimba	8 %
Corte de hoja de maíz	6 %
Carreras de cintas	6 %
Cumpleaños y bodas	2 %
No mirar a los ojos a los padres durante el saludo	2 %
Curar de susto	2 %
Fechas nacionales	2 %
Día de San José	2 %

El respeto, cuidado y aprecio que se le tiene a la “madre tierra” por parte de la gente mam es muy importante y notorio para las personas de esta localidad ya que el 100 % de las respuestas mencionaron que les importa el cuidado hacia la naturaleza.

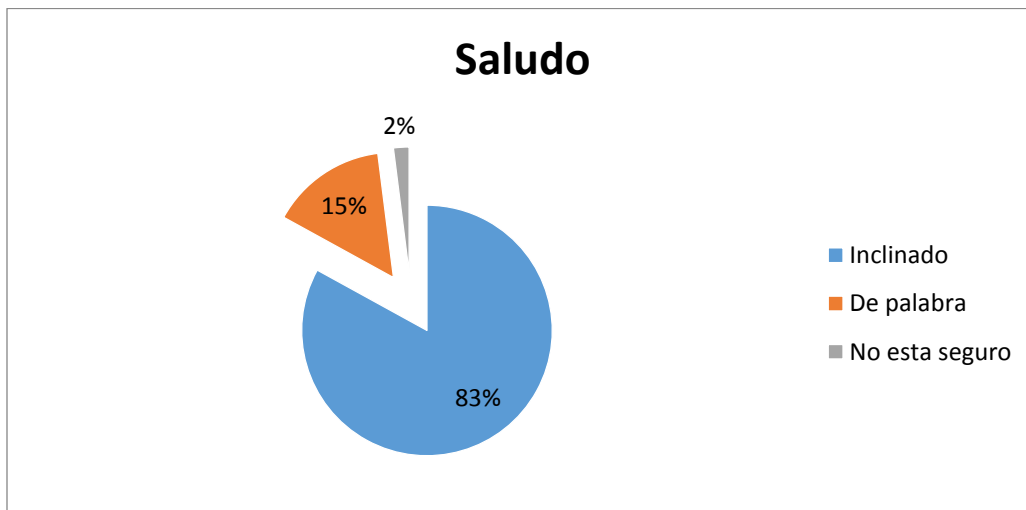
Respectivamente a las actividades de siembra, un poco más de la mitad de las personas mencionaron que al término de la cosecha o de la siembra (corte de hoja), se hace una comida donde se convive con la gente que estuvo ayudando, las sucesivas respuestas varían demasiado.

Gráfica 7



De acuerdo a la forma de saludar de menores a mayores, las respuestas indican que la mayoría de las y los entrevistados señalaron el saludo inclinado, el cual se debe hacer respetuosamente; 15 % dijo que el saludo se hace de palabra, dependiendo del horario en el que uno se encuentre, es decir, buenos días, buenas tardes o buenas noches; y finalmente, el 2 % afirma que sí se debe saludar a las personas mayores pero no está seguro de la forma en que se realiza el saludo.

Gráfica 8



El tema de los juegos y juguetes es el siguiente apartado. En este caso, se hizo mención de fútbol y basquetbol por 12 % de participantes, poco más de un cuarto de personas dijo no saber respecto a este tema; finalmente el mayor porcentaje, es decir, más de la mitad de las personas dijeron una gran variedad de respuestas respecto a juegos tradicionales como son: escondidas, atrapados, canicas, trompos o chicharras, encantados, balero, papa quemada, papalote o barrilete, la reata, el bote, la bateada, la tipacha y el comal tiznado. Los cuales se describen en seguida:

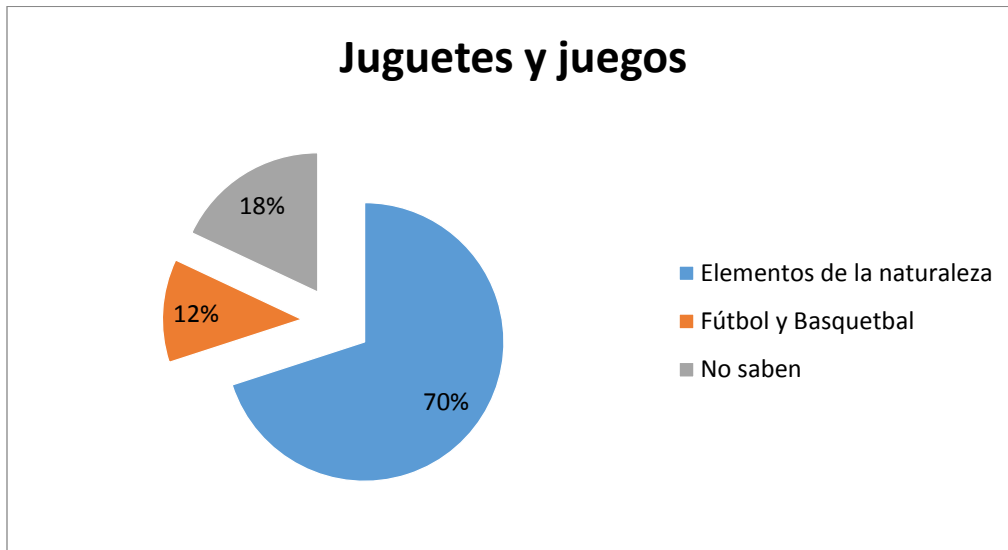
Los atrapados es un juego de persecución donde todos los jugadores deben ser atrapados por una misma persona. Los trompos (chicharras) son la fruta del encino, se les sacaba todo lo que llevaba adentro, dejando solo la cascara, se enrollan en una cuerda para lanzarlo y hacer que gire sobre sí mismo. Los encantados consisten en escaparse de la persona que encanta, en caso de que alguien sea encantado se debe quedar inmóvil hasta que otro jugador los toque desencantándolos y así puedan seguir corriendo. El balero es un juguete compuesto de un palo que sujeta a una bola, la bola es lanzada al aire y se intenta introducir en la punta del palito. La papa quemada trata de que una persona se coloca dando la espalda a un círculo de personas, estas a su vez se van pasando un pequeño objeto hasta que la persona que les daba la espalda voltea e intenta adivinar quien se quedó el objeto y donde lo escondió. La reata consiste en saltar sobre una cuerda que se hace girar de modo que pase debajo de sus pies y sobre sus cabezas.

El bote también es un juego de escondite, se trata de patear con mucha fuerza un bote para que mientras un jugador va tras él los demás se escondan. Y la bateada consta de dos equipos, el objetivo del juego es golpear una pelota con la mano, desplazándola a través del campo, se debe correr por el campo buscando 4 bases (piedras o árboles) hasta dar la vuelta y llegar nuevamente a la base inicial. El equipo que haga más carreras es el que gana (Esdras González Morales, septiembre, 2018).

La tipacha era fabricada con cera de abeja y se hacía en forma de tazos, se le podían dibujar distintos rostros a la tipacha, el competidor tenía que

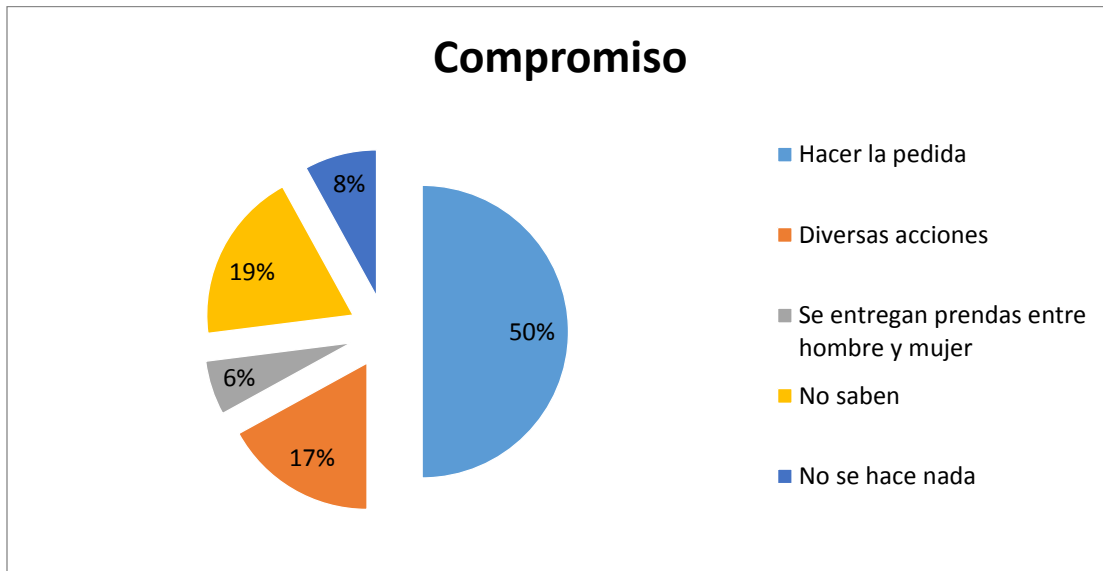
voltearlo para poder ganarlo. El comal tiznado consistía en colocar unas monedas en un comal que esté completamente tiznado, el juego radica en que un niño o niña deba quitar las monedas con los dientes, por lo tanto, al intentarlo regularmente se tiznan el rostro (Tata Hermelindo González, septiembre, 2018)

Gráfica 9



En alusión al tema del compromiso entre dos personas para iniciar una vida en pareja en la localidad las respuestas obtenidas muestran que la mitad de las personas piensan que debe hacerse la pedida en casa de la novia, es decir ir a la casa de los padres y pedir permiso, por lo general se hace una comida con los familiares después de la pedida; en cambio, un 19 % dijo que no saben qué es lo que se hace para comprometerse; poco más de un cuarto de personas comentaron una diversidad de principios que se deben hacer antes de casarse, como pensar, dialogar, amarse, comprenderse, respetarse y estudiar; 8 % mencionó que no se hace nada; y por último menos de un cuarto de personas dijeron acerca de las pruebas que debían darse, por lo general era darse ciertas prendas.

Gráfica 10



El último tema abordado en la localidad Córdoba Matasanos fue la tradición oral. Se preguntó acerca de algún cuento, leyenda o historia que conocieran; los resultados obtenidos indican que la mayoría de las personas, es decir, el 60 %, sí conocen respecto a este tema, por ejemplo, se mencionó el cuento de Don Monchito, el caballo del túnel, el perro del Bolsón, el jinete sin cabeza, el cuento del maíz, el charrudo, la llorona y la historia de donde viene el nombre del ejido Córdoba Matasanos. En cambio, el 40 % de personas dijeron no saber o conocer ningún cuento.

11. Discusión

Los resultados de esta investigación indican las prácticas culturales mam que poseen los habitantes de Chiquihuite y Córdoba Matasanos, Unión Juárez, Chiapas, en relación a su entorno cultural.

En el vivir diario de una persona, o incluso de un pueblo, las prácticas culturales que en algún momento se consideraron la vida misma, ahora se conceptualizan como tradiciones. A continuación, se presentan las prácticas culturales que reproducen los individuos de las dos localidades mencionadas en relación al entorno cultural en su vida

cotidiana. Cabe remarcar que en ambas localidades la edad de quienes ofrecieron la información variaba de 15 a 82 años.

El primer elemento considerado fue el idioma mam.

Para esta primera pregunta, las respuestas obtenidas indican en ambas localidades que en primer lugar los adultos mayores²⁰, son los que hablan o hablaban como idioma nativo la lengua mam. Esto se debe probablemente a que en el tiempo de los adultos mayores únicamente se hablaba el idioma mam y esa era la forma de comunicarse con todas las personas, posteriormente debido a múltiples situaciones de discriminación racial y represión, se fue hablando en menor medida el idioma mam. Por lo observado y registrado no se enseñó el idioma mam de generación en generación, muy pocos adultos lo hablan y no hubo ningún caso de jóvenes que lo hablaran.

Es importante mencionar que a pesar de la casi nula enseñanza del idioma mam, en la localidad Chiquihuite el idioma mam se conoce más, en relación con Córdoba Matasanos: esto puede deberse a que la localidad Chiquihuite está más alejada de diversas ciudades chiapanecas, y está más cerca del país de Guatemala, en donde también conocen el idioma mam y lo hablan; en tanto la gente de Córdoba Matasanos se relacionan más con personas de distintos poblados pertenecientes a Chiapas y deben hablar forzosamente español.

En cuanto a la vestimenta, el registro de lo que llevaban puesto en el momento de la entrevista, tanto mujeres como hombres, mostraron que la forma de vestir es completamente acorde a la sociedad mayoritaria de la región.

En relación a la pregunta que se realizó acerca del conocimiento que se tiene de la forma de vestir de la familia en el pasado, los resultados indican que se conoce más respecto a la forma de vestir de las mujeres en correspondencia a la forma de vestir del hombre,

²⁰ La edad establecida por la ONU para considerar a una persona como adulto mayor es de 60 años. Consultado el 28 de agosto del 2018, en: <http://www.adultomayor.cdmx.gob.mx/index.php/quien-es-el-adulto-mayor>

debido a que la vestidura que utilizaban las mujeres era mucho más vistosa en comparación con la de los hombres, por lo tanto la manera de vestir de una mujer es mayormente captado por el estado mental de las personas.

En cuanto a la alimentación, las respuestas en ambas localidades son muy similares, principalmente se consumen las hortalizas debido a que en gran proporción son plantas cultivadas por ellos mismos, y en caso de adquirirlas, en tiendas o mercados, su precio es bastante accesible. Por otra parte se mencionó también el consumo de carne roja y blanca, sin embargo, al mencionar estos alimentos hacían la aclaración de que su consumo era muy limitado, precisamente porque el precio de adquirir estos productos es elevado. Por lo tanto, los registros obtenidos en la cuestión alimenticia indican que se sigue consumiendo lo mismo que consumían las personas mam, la única diferencia es que en la actualidad hay alimentos procesados y empaquetados que adquieren las familias en ambas localidades y en el apogeo de la cultura mam todos los alimentos se encontraban en su estado natural

Respecto a las bebidas, en las dos localidades, se indicaron respuestas muy similares. Las que fueron mencionadas por igual fueron el atole, el café y el agua hervida. La bebida que se refiere al agua hervida se debe a que es de muy fácil acceso para las personas, el acceso al agua para cada familia en la actualidad es muy sencillo, solo se requiere abrir el grifo y poner el agua a hervir; el hecho de que puedan beber café es debido a que es una zona cafetalera; y en relación al atole, a pesar de que sí se lo pueden permitir, en mi caso en ningún momento me percaté de que lo estuvieran consumiendo, más bien considero que lo mantienen en mente debido a los recuerdos que tienen del gran consumo que hacían sus ancestros.

“La música es una de las expresiones creativas más íntimas del ser, ya que forma parte del quehacer cotidiano de cualquier grupo humano tanto por su goce estético como por su carácter funcional y social. La música nos identifica como seres, como grupos y como cultura” (Alvarado, 2013:1). En el aspecto musical, las personas a favor del rescate y permanencia de la cultura mam mencionaron únicamente instrumentos musicales, como

lo son la marimba, la guitarra, instrumentos de viento y tambores. En cambio, en ambas localidades, todas las respuestas se refirieron a géneros musicales, sin embargo, en Chiquihuite se mencionó también el instrumento de la marimba a pesar de que ya no se toque como tal, lo escuchan por alguna estación de radio y les gusta por los recuerdos que les genera el escuchar la marimba. El género musical que más escuchan las personas es la música religiosa, ya que debido a las distintas iglesias que se instalaron cada individuo busca no anteponer nada para así poder aproximarse y mantener su fe activa, y si el escuchar música religiosa los hace sentir más próximos a su fe, entonces lo harán antes que cualquier otra cosa. Y el hecho de que escuchen también diversos géneros es debido a que en la actualidad existen nuevas tendencias musicales y ya que no son localidades aisladas, diversas cuestiones relacionadas con la modernidad (en este caso la música) se les presentara en sus propias casas.

En la cultura mam se destacó solamente el uso de medicina natural, es decir, utilizar plantas medicinales, o como ellos lo llaman: hierbas, zacates y tés para poder curarse y prevenir cualquier enfermedad. Los procedimientos en la medicina natural, generalmente tienen en común la finalidad de tratar y prevenir enfermedades mediante la activación de los recursos naturales con lo que cuenta cada organismo (Rodríguez Gallo et al, 2002). En ambas localidades siguen utilizando medicina natural para recuperarse, sin embargo, se mencionó en muchas ocasiones que como primer recurso hacen uso de plantas medicinales y si no se llegan a recuperar entonces van a clínicas médicas para poder asistir con un médico, por ello, en la actualidad se ingieren remedios homeopáticos y no únicamente medicina natural.

En relación al temazcal la gente mam comentó el uso que les brinda el temazcal, se dijo que mayoritariamente cuando una madre tiene a su recién nacido se debe curar en los temazcales; también se dijo que simplemente es para tomar un baño, ya que en dicho baño se suda bastante y con ello se mantienen a salvo (sin enfermedades).

En las localidades mencionaron los argumentos que tienen para utilizar el temazcal. En general, en ambos sitios se explicó que el baño de temazcal tiene funciones terapéuticas, lo asocian al tratamiento de enfermedades, como tratamiento para mujeres en el

posparto, para quitar dolores de cuerpo y huesos, y sencillamente para tomar baños. De igual modo se presentaron algunas variaciones en el uso del temazcal, a causa de información nueva que escuchan las personas que salen de las localidades y también debido a cualquier persona que llegue de visita y lleve consigo diferentes formas de utilizar un temazcal. Los nuevos usos corresponden a que se utiliza para cuando una persona tiene muchas preocupaciones y quiere relajarse y finalmente se dijo que es para quitar el estrés. Este elemento cultural parece estar perdiendo puesto que no observe en ninguna casa que hubiera algún temazcal.

El siguiente elemento trató acerca de los valores morales, para las personas mam el valor prioritario es el respeto. En las dos localidades de igual forma el valor predominante es el respeto, debido a que ese principio es muy característico en todas las familias, y se menciona continuamente desde que un niño nace, hasta que decide tomar el control de su propia vida, después se muestran ciertas variaciones respecto a las convicciones que se tiene, ya que cada persona conforme va creciendo va priorizando diversas cosas o situaciones, incluido en este caso los valores.

Las costumbres son aquellas prácticas y acciones que forman parte de la tradición de una sociedad y se relacionan con su identidad. Son conocimientos y experiencias transmitidas de generación en generación, se aprende de lo que se ve, se oye y se experimenta por sí mismo en la convivencia cotidiana (Hernández Castillo, 2007).

En el ámbito de las tradiciones y costumbres la gente mam respondió con una variedad de elementos, todos muy diferentes entre sí. Se mencionó el corte de hoja de milpa, debido a la importancia que se merece el obtener alimento del maíz, se dijeron cuestiones que se asocian al respeto del conocimiento que tenían los tatas (adultos mayores con gran experiencia) en relación a la vida misma y apreciar los diversos elementos que puede brindarte la naturaleza si eres agradecido, respetuoso y cuidadoso.

En las localidades la respuesta más sobresaliente fue no conocer ninguna costumbre, debido a que en la actualidad en ambos sitios no efectúan constantemente un mismo hábito, por lo tanto las personas piensan que ya no existe ninguna costumbre. Así mismo, se comentaron costumbres religiosas a causa de tener siempre presentes sus creencias

personales; igualmente comentaron diversas festividades ampliamente practicadas a nivel nacional. Se dijo una costumbre que era practicada por las personas del pueblo mam, y es peculiar en ambas localidades; el corte de hoja de milpa, debido a que es una práctica que no se ha perdido, más bien se está transformando y se sigue transmitiéndose de generación en generación.

Las personas en la cultura mam muestran un notorio cuidado y respeto en relación a los diversos elementos de los que se conforma la naturaleza, es decir, los árboles, la tierra, los ríos, y el aire. Cuando debían realizar alguna modificación en el ambiente, por ejemplo, hacer una construcción en su casa, o hacer un nuevo sembradío, lo primero que hacían era pedirle permiso a la “madre tierra” para poder realizarlo. Incluso dentro de sus creencias está incluida la relación que debe tener un niño o una niña al nacer con los cuatro elementos de la vida, los cuales son: fuego, agua, aire y tierra. En ambas localidades se mostró el mismo interés y respeto por la naturaleza, esto quiere decir que permanece en su mente que la “madre tierra” debe ser cuidada y respetada para de esta forma poder contar con los recursos naturales con los que hasta el momento se cuenta y debido a que es muy importante para la convivencia diaria entre todas las personas.

Hablando precisamente de los recursos naturales, el uso y aprovechamiento que se le da a los bosques en gran medida va dirigido a cambio de uso de suelo por cultivos agrícolas. Los bosques cumplen una función vital en el mantenimiento del medio ambiente natural y humano, proporcionan numerosos productos para los habitantes, y desempeñan una función vital en la producción agrícola (FAO, 2015).

En la cultura mam lo que se acostumbraba hacer es que cuando van a cortar la primer hoja de la mazorca de maíz (el corte de hoja) se reunía gran cantidad de familia, vecinos y amigos para hacer un convivio entre toda la gente que participo durante la siembra; por lo tanto se comparten diferentes platillos de comida, en general se celebraba la cosecha del maíz. Los resultados obtenidos indican de igual modo que la mayoría de las personas tiene en mente el corte de hoja de milpa, por lo tanto, esa práctica se mantiene presente y ha logrado transmitirse de generación en generación, mientras tanto, las demás respuestas son acordes a lo que se hace nacionalmente, es decir, únicamente realizar

tal cual la siembra y la cosecha, no hacer nada más en específico, asimismo saber que cada quien se debe hacer cargo de su propio terreno, dar gracias a dios por lo obtenido, así como abonar la tierra para que este suficientemente nutrida.

El saludo entre las personas del pueblo mam siempre se hacía de manera muy respetuosa, sobre todo de infantes hacia personas mayores, se comentó que los niños no debían de ver a los ojos a las personas mayores ni tampoco hacer el saludo de la forma tradicional que actualmente se conoce, es decir diciendo buenos días, buenas tardes o buenas noches, según sea el caso, no hacían el saludo dando un beso en la mejilla, entre otras formas que actualmente se conocen para efectuar un saludo. La forma de saludar en la cultura mam es la siguiente: cuando hay un adulto mayor y una persona joven o algún infante, la persona joven se inclina frente a la persona mayor, y la persona mayor debe poner su mano en la frente de la persona joven. Esa es la forma correcta de realizar el saludo formal.

Por su parte en las localidades las respuestas son semejantes, la mayoría de las personas dijo que el saludo se hace inclinando la cabeza, a pesar de que el saludo de esa forma ya no lo hagan, a veces a algunos niños muy pequeños, de 3 o 4 años se les enseña a saludar así, pero cuando crecen, dejan de hacerlo y la realidad es que todas las personas se saludan de palabra o incluso con un beso en la mejilla, el hecho de responder que se hace al saludo inclinado es por la enseñanza que se les dio respecto a la forma en que se hacia el saludo anteriormente, sin embargo a pesar de conocer la forma de hacer el saludo inclinado, de tener en mente esa antigua práctica, nadie lo lleva a cabo.

El juego y el juguete representan parte de la esencia de la infancia. En diversas culturas a través del juego se transmiten normas de conducta y valores. El desarrollo infantil está directamente vinculado con el juego (Gonzalez, 2013). Dentro de la cultura mam se dijo que los juegos que jugaban antes los infantes eran juegos tradicionales, no se conocían los carros, las pistolas ni mucho menos los aparatos electrónicos que en la actualidad se usan como los teléfonos celulares. Los juguetes eran fabricados por ellos mismos, con elementos de la naturaleza, algunos nombres de juegos y juguetes son: traca traca,

tipacha, trapiche, comal tizado, palo encebado y bejucos. Se hizo mención de que anteriormente los niños y niñas se entretenían con juegos sanos, es decir no se inculcaba ningún tipo de violencia a través del entretenimiento con los juegos y juguetes.

En las localidades nuevamente se tiene muy presente la referencia de jugar con juegos y juguetes sanos, con cualquier cosa que te puede brindar la naturaleza, varias mujeres en ambas localidades señalaron que para un sano crecimiento en niños y niñas lo ideal es crear los juguetes con elementos que ya existen en la naturaleza; incluso los niños ya conocen los juegos con los que se jugaba anteriormente, eso se lo enseñan los adolescentes a los más pequeños. Hay adultos que piensan que incursionar en cuestiones más modernas, como la tecnología, y teléfonos celulares, les puede limitar el pensamiento racional. No obstante, también se mencionaron los juegos con pelotas, como fútbol y basquetbol, juegos que si no se conocían antes, poco a poco van ganando terreno. Y mencionaron que no saben con que juegan en la actualidad los niños y niñas.

El siguiente tema corresponde al compromiso que se efectúa entre dos personas.

En la cultura mam se hizo mención de que anteriormente no había el acto de matrimonio, solamente se llevaba a cabo la pedida de la novia. Cuando existe compromiso entre una pareja, inicia desde que se conocen, se enamoran y posteriormente establecen un tiempo para llevar a cabo la pedida de la novia en casa de los padres. Una vez que llega la fecha fijada se presentan en casa de los padres de la novia, varias personas, incluyendo a el novio, sus padres y algunos parientes de ambas familias; es costumbre que el joven lleve alimentos y bebida a dicha casa. Ya iniciada la pedida, los padres interrogan al muchacho referente a la forma en como había conocido a su hija y preguntan respecto a las pruebas que deben tener cada uno, es decir, las pruebas consisten en que la joven previamente debió haberle dado una peineta y el joven debió haberle entregado una toalla o un pañuelo. Después se lleva a cabo la pedida de la novia.

Se logra apreciar en ambas localidades que se tiene en mente la manera de formalizar una relación como lo hacía la gente mam, ya que en los dos sitios la pedida de la novia y el posterior convivio es la práctica que se tiene más presente debido a que el tema de comprometerse para empezar una nueva vida en pareja es muy importante, ya que se unirán dos personas para formar una vida en conjunto y se creará una nueva familia, por

lo tanto, esa práctica se sigue transmitiendo de padres a hijos y se sigue llevando a cabo. Sin embargo, también se dijo que se deben tener diversos sentimientos, como quererse y respetarse, y ciertas responsabilidades, como trabajar y estudiar, para que una pareja pueda dar el siguiente paso, es decir, comprometerse. Nuevamente esto nos muestra que a pesar de ser localidades alejadas de una gran ciudad, ello no implica que no consigan la información que priorizan las personas al vivir en una ciudad.

El último elemento referido a las prácticas culturales mam trató acerca de la tradición oral. La expresión oral sirve para transmitir conocimientos, valores culturales, sociales y la memoria colectiva. Las expresiones orales se manifiestan a través de adivinanzas, cuentos, leyendas, mitos y cantos, entre más. Al transmitirse verbalmente las expresiones orales, éstas pueden variar mucho de generación en generación, uniendo pasado, presente y futuro. La oralidad no envejece, su vitalidad es constante (Mejía, 2012).

Para preservar las tradiciones y expresiones orales se debe mantener su presencia diaria en la vida social, y continuar transmitiendo ese conocimiento entre las personas, es decir, que exista una interacción entre niños, jóvenes y ancianos.

En la cultura mam los integrantes de las familias comían juntos durante diversas horas del día, principalmente cuando era la hora de la cena los padres aprovechaban para platicar alguna anécdota al resto de la familia, esto era una de las maneras de compartir diversas narraciones a todos los miembros de los que se componía una familia y de esta forma poder convivir con las personas de la familia, esa convivencia les permitía sentirse más próximos. Algunas de las narraciones que platicaban eran: el cadejo, el sombrero y la llorona, entre otros.

En las localidades se presentó el hecho de que ya no se tiene tan presente el compartir la narración oral, debido a que el tiempo actual es muy diferente al pasado, por ejemplo, en la actualidad a pesar de que las familias continúan compartiendo los alimentos en la mesa, las pláticas que se tienen en ese momento van más que nada a saber qué les ha ocurrido durante ese día, platicar sobre cuestiones que viven durante el día o la noche haciendo las actividades que les corresponde realizar, también platican algo que le haya sucedido a alguien conocido, o algún suceso extraordinario que les haya pasado. El hecho de que continúen expresando diversos acontecimientos que les ha pasado en su

vida diaria les permite tener esa convivencia en familia para permitirse sentir cerca a las personas que más quieren y poder saber sucesos que les gustan, que les desagradan, que les divierten, en fin, para seguir conociendo y aprendiendo de los miembros de los que se compone su familia. No obstante, igualmente, se obtuvieron algunas respuestas respecto a contar diversos cuentos que conocen, recreados constantemente por las personas de las comunidades, principalmente gracias a que son historias que se siguen platicando y por lo tanto se siguen compartiendo y transmitiendo al ser escuchadas en varias ocasiones, debido a que son cuentos que les parecen interesantes y consideran que es apropiado que se continúen conociendo, ya que sirven para transmitir conocimientos, valores culturales, sociales y la memoria colectiva, porque permiten una interacción entre la naturaleza y sus propias historias, infunden un sentimiento de identidad y contribuyen a promover el respeto de la diversidad cultural.

12. Conclusiones

Los resultados de la elaboración de esta tesis permiten conocer de manera parcial que sí existe correspondencia entre las prácticas culturales que reproducen tanto los habitantes del cantón Chiquihuite como los del ejido Córdoba Matasanos del municipio Unión Juárez, en Chiapas y la realización de estas prácticas culturales mam en su entorno cultural, debido a que en la vida cotidiana de las personas tienen en mente un conjunto de valores, símbolos, procesos de pensamiento e incluso ciertos rituales que fueron aprendiendo de sus ancestros, los cuales remiten su origen dentro de la cultura mam.

Las personas que están a favor del rescate y la permanencia de la cultura mam reconocieron 15 elementos culturales mam que identifican fuertemente dentro de su cultura. Todas las personas que se mantienen firmes en mantener y reproducir las prácticas correspondientes a la cultura mam se sienten orgullosos de pertenecer a esta cultura. En efecto, los elementos que identificaron son cuestiones primordiales que rodean el vivir diario de cualquier persona, por ejemplo, el idioma que se habla, los alimentos y las bebidas que se toman, los valores que practican, la forma de curar

enfermedades, las costumbres que realizan, entre otras cosas que son parte de su entorno social, moral y principalmente, cultural.

Los habitantes en ambas localidades mostraron que realizan aquellas prácticas que son las mismas que manifestaron como importantes las personas que están luchando por el rescate de su cultura mam. Es muy probable que las personas en ambas localidades desconozcan, o probablemente hayan olvidado, el origen de dichas prácticas, debido a que en la actualidad no identifican la congruencia y la importancia que tiene la cultura mam en sus vidas. Simplemente pueden argumentar que tales prácticas se han ido transmitiendo de generación en generación sin ponerse a reflexionar que sus ancestros pertenecían a una determinada cultura, ya que, lo que les interesa son cuestiones que tengan que ver con su vida cotidiana.

Sin embargo, a pesar de ello, los habitantes en las dos localidades reconocen que habitan en un entorno cultural mam a pesar de que algunas prácticas no se realicen como antes o haya habido ligeras modificaciones.

En ambas localidades el idioma mam es hablado por los adultos mayores porque ellos aún siguen comunicándose en lengua mam con otras personas que todavía lo hablan. La dificultad actual es que quienes hablan el idioma mam mayoritariamente son los ancianos, los adultos no mayores son bilingües pasivos, es decir, entienden la lengua, pero no la hablan con fluidez, y los jóvenes, adolescentes y niños no lo hablan.

La vestimenta que era portada por las personas mam, no se observa en la actualidad, más bien se tiene registro de ropa industrializada adquirida en mercados regionales debido a la facilidad que conlleva adquirir la ropa hecha.

Los alimentos y bebidas que se comen y se toman en la actualidad son muy similares a lo que consumían antes las personas del pueblo mam, debido a la posibilidad que tiene de seguir cultivando sus propios alimentos, así como elaborar sus bebidas. Las personas conocen el modo de trabajar la tierra y dicha práctica se sigue transmitiendo por la importancia de poder alimentarse diariamente.

La música que se escucha en la actualidad presentó diversas variaciones respecto a lo que escuchaba el pueblo mam, debido a que ya no escuchan instrumentos musicales únicamente, más bien, se escucha la música presente en la radio, regularmente música famosa de este siglo, así como música religiosa que les permite sentirse cerca de la religión que profesan.

En relación a la medicina, continúan utilizando las plantas medicinales que crecen naturalmente y también eran utilizadas por las personas del pueblo mam, ya que confían plenamente en la medicina natural puesto que se alivian cuando las usan, sin embargo, la información que existe en la actualidad respecto a la asistencia sanitaria ha provocado que también asistan a hospitales, vayan con médicos y tomen los medicamentos que les receten.

Respecto al temazcal, ahora solamente se conocen las prácticas por las que se utilizaba el temazcal, mayormente era para diversos usos terapéuticos y darse baños, en la actualidad ningún hogar cuenta con uno debido a que en sus hogares poseen cuartos de baño y utilizan el agua de la regadera para bañarse.

El valor prioritario tanto para las personas mam como para las personas en las localidades es el respeto, por la gran consideración que merece cada individuo y así tener una vida en paz con todas las personas, circunstancias y situaciones que se encuentran alrededor.

Las costumbres que se practican en la actualidad por las personas que habitan en las localidades son diferentes en consideración a lo que se practicaba antes por la gente mam; ahora, en mayor medida no se conocen costumbres porque éstas se dejaron de practicar, sin embargo, las costumbres que aún se efectúan son prácticas de carácter nacional, y la costumbre que sigue en práctica, (misma del pueblo mam), es el corte de hoja de maíz.

En torno a la atención que se le ofrece a los recursos naturales, en la cultura mam se mostraba un profundo respeto y cuidado por la “madre tierra”, eso mismo se percibe en las dos localidades, ya que se tiene en cuenta la importancia que se le debe de brindar para no alterar las condiciones naturales en las que viven.

En las actividades de siembra y cosecha la práctica más sobresaliente en la cultura mam era el corte de hoja de milpa, esto mismo se aprecia por la mitad de las personas en

ambas localidades, esta práctica está dejando de ser prioritaria para las personas debido a que ya no es enseñada por los mayores.

La práctica de realizar el saludo inclinando la cabeza que era llevado a cabo por las personas dentro de la cultura mam es conocido por la mayoría de las personas en ambas localidades, sin embargo, a pesar de conocerlo, no lo llevan a cabo, pues la gente considera que el saludo no debe realizarse de esa forma en la época actual que estamos viviendo.

Los juegos y juguetes que usaban las personas mam eran elementos proporcionados por la naturaleza, en las localidades gran parte de los entrevistados piensan de la misma forma, pero también desconocen cómo es que se juega actualmente y prestan atención a juegos renombrados como el fútbol y basquetbol debido a la alta popularidad que tienen estos juegos en el presente.

La manera de formalizar un compromiso entre dos personas que están enamorados, por las personas mam, era realizando la pedida de la novia en casa de los padres por parte del novio, en las localidades hacer la pedida es bastante practicado todavía por la importancia que implica comenzar una vida en pareja y el interés por seguir realizando esta práctica transmitida a lo largo de distintas generaciones, no obstante se empiezan a introducir diversas cuestiones practicadas en grandes ciudades que aseguren un beneficio mutuo que adquiera la pareja al unir sus vidas, así como decir que no se realiza nada.

La narración oral era muy practicada por las personas mam, en Chiquihuite, sin embargo, los entrevistados que lo realizan son menos en relación a los que no lo hacen, pues ya no les interesa conocer y transmitir la diversidad de cuentas, historias o leyendas que antes se platicaban, en cambio en Córdoba Matasanos una mayor proporción de personas continúan interesadas en seguir divulgando cuentos o historias que les parecen interesantes e importantes enseñar al resto de su familia y conocidos, porque no quieren que se olviden o se pierdan esas narraciones.

Basado en lo expuesto anteriormente es posible afirmar que en ambas localidades las prácticas culturales que poseen, son prácticas culturales mam, no obstante las nuevas

prácticas que se han introducido en las localidades son debido a la información del siglo actual en el que estamos viviendo y les puede facilitar la vida.

13. Literatura citada

- Alvarado R. A., 2013. La música y su rol en la formación del ser humano. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Chile FACSO. Septiembre 2013, [consultado 2018 septiembre 17] http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/122098/La_musica_y_su_rol_en_la_formacion_del_ser_humano.pdf;sequence=1
- Álvarez Díaz, A., 2010. Transformaciones en comunidades maya-mam de Huehuetenango, Guatemala: Flujos migratorios y discursivos. Revista LiminaR. Estudios sociales y humanísticos, año 8, vol. VIII, núm. 1, junio de 2010. San Cristóbal de Las Casas, Chipas, México.
- Arias P., 2011. La fiesta patronal en transformación: significados y tensiones en las regiones migratorias. Red Internacional de Migración y Desarrollo, vol. 9, núm. 16, 2011, pp. 153 – 186; [consultado 2018 Octubre 25]. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=66021591005>
- Austin Millán, T. R., 2000. Para comprender el concepto de cultura. Revista UNAP Educación y Desarrollo, año 1, núm 1, marzo 2000, [consultado 2018 junio 13]. https://www.u-cursos.cl/fau/2009/2/AO701/2/material_docente/previsualizar?id_material=452245
- Batllore Obiols, R., Del Carmen Martín, L., Falgás Isern, M., Romero Díaz, A., Oller Freixas M., 2009. Identidad y diversidad en el conocimiento del medio natural, social y cultural en la educación infantil y primaria. Enseñanza de las Ciencias Sociales, núm. 8, 2009, pp. 105 – 117. Universitat de Barcelona. Barcelona España.
- Bontempo e Silva, L., Flores Macías, R. Del C., Ramírez Ramírez, L. N., 2012. LA CONSTRUCCIÓN DE LA IDENTIDAD PERSONAL Y EL DESARROLLO DE LA AUTO-AUTORÍA. EL ÁGORA USB [en línea] 2012, 12 (Julio-Diciembre):

[consultado 2018 octubre 25].
<<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=407736376008>>

Council of Europe Portal. COMPASS: Manual de Educación en los Derechos Humanos con jóvenes. 2018. La Globalización.

Cruz Kronfly F., 2011. Consideraciones generales sobre el entorno cultural. Cuadernos de Administración, [S. l.], v. 14, núm. 21, p. 23 - 42. Universidad del Valle, [consultado 2018 agosto 12].
http://cuadernosdeadministracion.univalle.edu.co/index.php/cuadernos_de_administracion/article/view/103

De la Torre Castellanos R., Gutierrez Zuñiga C., 2016. El Temazcal: un ritual pre – hispánico transculturalizado por redes alternativas espirituales. Ciencias Sociales y Religión/Ciências Sociais e Religião, Porto Alegre, año 18, n. 24, p. 153 – 172 jan – jul. 2016. [consultado 2018 septiembre 9].
<https://seer.ufrgs.br/CienciasSociaiseReligiao/article/view/63841>

Díaz-Bravo L.; Torruco-García U.; Martínez-Hernández M.; Varela-Ruiz M., 2013. La entrevista, recurso flexible y dinámico. Investigación en Educación Médica, vol. 2, núm. 7, julio-septiembre, 2013, pp. 162-167 Universidad Nacional Autónoma de México Distrito Federal, México.

Fernández, E., 2012. Identidad y Personalidad: O como sabemos que somos diferentes de los demás. Revista Digital de Medicina Psicosomática y Psicoterapia. Vol. 2 (2012) núm. 4

Fuentes Malo, S. H., 2015. Las memorias del proceso de mexicanización del pueblo mam en el Soconusco, Chiapas. (Tesis de Maestría en Ciencias en Recursos Naturales y Desarrollo Rural). El Colegio de la Frontera Sur. Tapachula, Chiapas.

García Peñaranda, C. B., 2011. LA GESTIÓN SOCIAL DEL RECUERDO Y EL OLVIDO: REFLEXIONES SOBRE LA TRANSMISIÓN DE LA MEMORIA. Aposta. Revista de Ciencias Sociales [en línea] 2011, (Abril-Junio): [consultado 2018 octubre 30].
<<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=495950245005>>

Gernaert Willmar, S., 2006. Desarrollo local transfronterizo: territorios, fronteras e integración centroamericana [Segunda parte]. Alternativas para el Desarrollo (97). pp. 2-13.

- Gimenez G., 2005. PATRIMONIO E IDENTIDAD FRENTE A LA GLOBALIZACIÓN. Cuadernos del Patrimonio Cultural y Turismo 13, [consultado 2018 agosto 7]. <http://www.cultura.gob.mx/turismocultural/cuadernos/pdf13/articulo16.pdf>
- Giménez, G., 2003. La cultura como identidad y la identidad como cultura, Instituto de Investigaciones Sociales, UNAM, México.
- Giménez, G., 2010. Cultura, Identidad y Procesos de individualización. Conceptos y Fenómenos Fundamentales de Nuestro Tiempo. UNAM.
- Gómez Pellón, E. 2010. Introducción a la Antropología Social y Cultural. IV edición. Premios ME-Universidad a la Iniciativa Open Course Ware, Cantabria, España.
- Gonzalez Gavarain K. Y., 2013. "JUGUETE TRADICIONAL, EXPRESION CULTURAL, PROMOTOR DEL DESARROLLO SOCIOECONOMICO E INFANTIL Y LA ELABORACIÓN DE POLITICAS PUBLICAS PARA SU PROMOCION Y DESARROLLO" (Tesis de Maestría en Políticas Públicas y Administración). Universidad Autónoma de Caja California Sur. La Paz, Baja California Sur.
- Guerra Domínguez S., 2017. Rasgos identitarios que definen el patrimonio inmaterial en hogares mam, de ascendencia guatemalteca, en Campeche. (Tesis de Doctorado en Ciencias en Ecología y Desarrollo Sustentable). El Colegio de la Frontera Sur.
- Hernández Castillo R. A., 2007. Procesos Contemporáneos de Conformación de Identidades Indígenas en la Frontera Sur de Chiapas. Unidad de Planeación y Consulta. Dirección General del Desarrollo y Cultura de los Pueblos Indígenas Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI).
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía [INEGI]. Principales resultados de la Encuesta Intercensal 2015 Chiapas; [consultado 2018 mayo 21]. http://internet.contenidos.inegi.org.mx/contenidos/Productos/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/nueva_estruc/inter_censal/estados2015/702825079727.pdf
- Instituto Nacional de Antropología e Historia [INAH]. 2018. Dirección de Lingüística.
- Jiménez Ajb'ee, O., 1997. Tensión entre idiomas: Situación actual de los idiomas mayas y el español en Guatemala. XXI International Congress of the Latin American Studies Association (LASA-97), en Guadalajara, Jal. Abril 17-19 de 1997, [consultado 2018 julio 23]. <http://www.mayas.uady.mx/articulos/tension.html>

- Láinez Ortíz, A., 2013. Cambios Socioculturales en la Identidad Étnica de los Jóvenes Mam, Estudiantes de Magisterio Bilingüe de San Ildefonso Ixtahuacán. (Tesis de grado). Universidad de San Carlos de Guatemala. Nueva Guatemala de la Asunción
- Limón Aguirre F., 2014. Conocimientos culturales como memoria y esperanza poscolonial.
- Limón Aguirre F., 2014. Conocimientos culturales como memoria y esperanza poscolonial: debate o discusión en teoría social. GT 06 Imaginarios sociales, memorias y poscolonialidad. En: Acta Científica XXIX Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología 2013. Santiago de Chile, Chile. Asociación Latinoamericana de Sociología: Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales. ISBN: 978-956-19-0828-4. pp. 1-9
- Llanos-Hernández L., 2010. El concepto del territorio y la Investigación en las Ciencias Sociales. Agricultura, Sociedad y Desarrollo, septiembre – diciembre 2010, volumen 7, número 3. Universidad Autónoma Chapingo. Estado de México.
- López Bracamonte, F. M., Limón Aguirre, F., 2017. Componentes del proceso de resiliencia comunitaria: conocimientos culturales, capacidades sociales y estrategias organizativas. PSIENCIA. Revista Latinoamericana de Ciencia Psicológica, 9 (Septiembre-Sin mes) [consultado 2018 octubre 25] <<http://vifwww.redalyc.org/articulo.oa?id=333153776004>>
- López Cañas, R. E., 2014. Identidad Cultural de los Pueblos Indígenas (Tesis de grado). Universidad Rafael Landívar, Guatemala de la Asunción.
- López Rivas G., Limón Aguirre F., 2016. Conocimientos culturales y Educación Formal entre los Chuj. Hacia una Verdadera Educación Intercultural. Sinéctica.
- Mansilla A., M. E., 2000. Etapas del Desarrollo Humano. Revista de Investigación en Psicología, Vol. 3, No. 2.
- Maraña, M., 2010. Cultura y Desarrollo. Evolución y perspectivas. España: Editorial SRB.
- Mejía Roblero C. N., 2012. Tradición Oral de los Mames del Volcán Tacaná de Chiapas: Recuperación e Interpretación de la Narrativa Oral. (Tesis de grado). Universidad Autónoma de Chiapas. Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.

- Mendieta Izquierdo, G. 2015. Informantes y muestreo en investigación cualitativa. Investigaciones Andina, vol. 17, núm. 30, abril – septiembre, 2015, pp. 1148 – 1150. Fundación Universitaria del Área Andina. Pereira, Colombia.
- Mendoza García, J., 2009. El Transcurrir de la memoria colectiva: La identidad. Casa del Tiempo. Vol. II. Época IV. Número 17. UAM.
- Mercado Maldonado, A. Hernández Olivia, A. V., 2010. El proceso de construcción de la identidad colectiva. Convergencia Revista de Ciencias Sociales. UAEM, núm 53, mayo – agosto 2010, pp. 229 – 251
- Molano L., Olga L., 2007. Identidad cultural un concepto que evoluciona. Revista Opera [en línea] 2007, (mayo-Sin mes), [consultado 2018 octubre 30]. <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=67500705>>
- Navarrete-Cazales, Z., 2015. ¿OTRA VEZ LA IDENTIDAD? Un concepto necesario pero imposible. Revista Mexicana de Investigación Educativa [en línea] 2015, 20 (Abril-Junio): [consultado 2018 octubre 30]. <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=14035408007>>
- Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura [FAO]. 2015. [consultado 2018 abril 13] <http://www.fao.org/soils-2015/news/news-detail/es/c/285875/>
- Palma Peña J. M., 2013. El patrimonio cultural, biográfico y documental de la humanidad. Revisiones conceptuales, legislativas e informativas para una educación sobre patrimonio. Cuicuilco, vol. 20, núm. 58, septiembre-diciembre, 2013, pp. 31 – 57. Escuela Nacional de Antropología e Historia. Distrito Federal, México.
- París Pombo, Ma. D., 2007. El indigenismo cardenista y la renovación de la clase política chiapaneca (1936-1940). Revista Pueblos y Fronteras Digital [en línea] 2007, (Sin mes): [consultado 2018 julio 6] <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=90600308>>
- Peña Piña J., 2004. La migración indígena mam en la Sierra Madre del Soconusco. La Frontera Sur. Reflexiones Sobre el Soconusco, Chiapas y Sus Problemas Ambientales, Poblacionales y Productivos. El Colegio de la Frontera Sur, Unidad San Cristóbal de las Casas, Chiapas.
- Peña Piña J., Fábregas Puig A., 2015. FRONTERA, PROCESOS MIGRATORIOS Y AUTONÓMICOS EN LA CONFORMACIÓN TERRITORIAL MAM: CAMBIOS Y

PERSPECTIVAS. Revista *LiminaR. Estudios Sociales y Humanísticos*, vol. XIII, núm. 2, julio-diciembre de 2015, México, pp. 62-83.

Pita Fernández S., Pértegas Díaz, S., 2002. Investigación cuantitativa y cualitativa. Fisterra. Unidad de Epidemiología Clínica y Bioestadística. Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (España), [consultado 2018 junio 26]. https://www.fisterra.com/mbe/investiga/cuanti_cuali/cuanti_cuali.asp

Quecedo R., Castaño C., 2002. Introducción a la metodología de investigación cualitativa. Revista de Psicodidáctica, núm. 14, 2002, pp. 5-39 Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea Vitoria-Gazteiz, España.

Quintana Hernández, F., Rosales C. L., 2006. Mames de Chiapas. México. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI); [consultado 2018 enero 27]. http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/mames_chiapas.pdf

Quintar, E., 2015. Memoria e Historia Desafíos a las Prácticas Políticas de Olvido en América Latina. El Ágora USB, 15 (Julio-Diciembre) [consultado 2018 octubre 24]. <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=407747672003>> ISSN 1657-8031

Rodríguez Gallo S. M., Medina Caballero Gr., Cabrera Hernández D., Díaz Hernández E., 2002. MEDICINA NATURAL Y TRADICIONAL. CONOCIMIENTOS Y APLICACIONES DE ENFERMERÍA EN MINAS II. Rev. Cubana Enfermer 2002; 18 (3): 138-43, [consultado 2018 agosto 21] http://bvs.sld.cu/revistas/enf/vol18_3_02/enf02302.pdf

Rojas de Rojas, M., 2004. Identidad y cultura. Educere [en línea], 8 (octubre-diciembre): [consultado 2018 octubre 30]. <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=35602707>>

Ruiz Lagier, V., 2012. Procesos de cambio cultural e identitario en la población de origen guatemalteco en Chiapas. Estado del Desarrollo Económico y Social de los Pueblos Indígenas de Chiapas. Publicada por el Programa Universitario México Nación Multicultural – UNAM y la Secretaria de Pueblos y Culturas Indígenas del Gobierno del Estado de Chiapas.

Salgado Lévano, A. C., 2007. Investigación cualitativa: diseños, evaluación del rigor metodológico y retos. Liberabit. Revista de Psicología, vol. 13, 2007, pp. 71 – 78. Universidad de San Martín de Porres. Lima, Perú.

- Sanz N., Valenzuela Arce, J. M., 2016. Migración y Cultura. México, D.F. UNESCO. El Colegio de la Frontera Norte.
- Secretaría de Relaciones Exteriores [SER]. 2016. Antecedentes Históricos, [consultado 2018 junio 15] <https://www.gob.mx/sre/acciones-y-programas/antecedentes-historicos-23166>
- Tapia Ladino, M., 2017. Las fronteras, la movilidad y lo transfronterizo: Reflexiones para un debate. *Estudio Fronterizos*, 18 (37), pp. 61 – 80.
- Toledo Pineda, M. A. C., 2018. Autonomía y heteronomía en dos organizaciones mam de México y Guatemala. (Tesis de Maestría en Ciencias en Recursos Naturales y Desarrollo Rural). El Colegio de la Frontera Sur. Tapachula, Chiapas.
- Urdapilleta Carrasco, J., Mejía Sepet, K. F., 2015. EL BASTÓN ROJO SE SOSTIENE: CONOCIMIENTO CULTURAL DEL PUEBLO KAQCHIKEL. *Revista Pueblos y Fronteras Digital* [en línea] 2015, 10 (Junio-Noviembre) [consultado 2018 octubre 24]. <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=90638786006>>
- Vázquez Mantecón, M. del C., 2015. 1 y 2 de noviembre en la ciudad de México, 1750-1900. *Estudios de Historia Moderna y Contemporánea de México*, (Enero-Junio) [consultado 2018 octubre 25]. <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=94142709001>>

ANEXOS

Cuestionario: Prácticas culturales mam. Chiquihuite y Córdoba Matasanos.

1. Aparte del español, ¿Habla algún otro idioma? ¿Qué idioma hablan o hablaban sus abuelos y abuelas? ¿Y sus padres?
2. ¿De qué forma vestían las mujeres y los hombres de su familia en el pasado?
3. ¿Qué alimentos se cocinan y comen principalmente en la actualidad?
4. ¿Qué bebida se toma en mayor medida?
5. Usted, ¿Qué tipo de música escucha? Y en la región ¿Qué música o instrumento sobresale?
6. Cuando tiene alguna enfermedad o malestar ¿De qué forma se atiende? ¿Utiliza yerbas o medicina tradicional?
7. ¿Conoce lo que es un temazcal? ¿Para qué lo utiliza? ¿Sabe si existe alguno aquí? ¿En su familia lo han utilizado?
8. Usted ¿Cuál valor práctica más? (Ejemplos: paciencia, honestidad, respeto, etc.)
9. ¿Sabe de costumbres, tradiciones o ceremonias antiguas que se celebren aquí?
10. Cuidar la naturaleza para usted ¿Qué significa? ¿Piensa que es importante?
11. ¿Aquí se hacen actividades de siembra? Al iniciar a sembrar o al cosechar ¿Se hace algo especial?
12. ¿De qué forma saludan los niños y las niñas a las personas mayores?
13. ¿Qué juegos considera que son tradicionales? Y ¿Se siguen jugando? ¿Cómo se hacen los juguetes?
14. Si dos jóvenes se quieren comprometer ¿Existe algo especial que tengan que hacer antes de casarse? ¿En qué consiste?
15. ¿Conoce algún cuento, leyenda o historia en esta zona? ¿De qué forma la conoció? ¿Cuál piensa que es la enseñanza?